

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS

LE VENDREDI 31 AOÛT 2001 - VOL. 13, No 43 - 28 pages - 46213 copies

COURS DE DANSE



Latino • Sociale • Internationale
• Rap

SAINT-GEORGES • SAINTE-MARIE

Info.: Inscription: 227-3844

ÉCOLE DE DANSE DE LA CHAUDIÈRE

315102-1



L'école de textile: c'est confirmé

page 3

PLEASURE-WAY • PROWLER • WILDERNESS • BIG FOOT

VÉHICULES RÉCRÉATIFS

BOLDUC

180 A, Rue de l'Anse,
Beaumont, Sortie 337 Rte 20 Est
www.vrbolduc.com
Tél.: 1-877-833-4990

Vente
- location
Consignation
- Pièces
- Service



313189-5

Téléavertisseur à
0\$

Téléavertisseur Motorola LS350
GRATUIT
avec tout abonnement
de 12 mois. Seulement

9,95\$
par mois*

*Nouvelles activations seulement. Entente de service de 12 mois ou 24 mois (2 mois gratuits) le 24e et 23e mois du contrat. Aucuns frais de mise en service. Frais d'accès au réseau en sus. Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation de crédit. La marque et le modèle peuvent différer de celui illustré. Pour un temps limité.

NORMAND NADEAU
communications

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul. Lacroix
St-Georges 227-3242

GALERIE DE LA CHAUDIÈRE
1116, boul. Vachon Nord
Ste-Marie 386-3333

SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon Nord
Ste-Marie 387-3242

VOTRE
AGENT
AUTORISÉ

TELUS
mobilité

Aides auditives

LE GROUPE
**FORGET
PARENT**
AUDIOPROTHÉSISTES
AIDES AUDITIVES



« Si petites qu'on les oublie...
si efficaces qu'on ne peut s'en passer. »

Elles s'ajustent automatiquement.

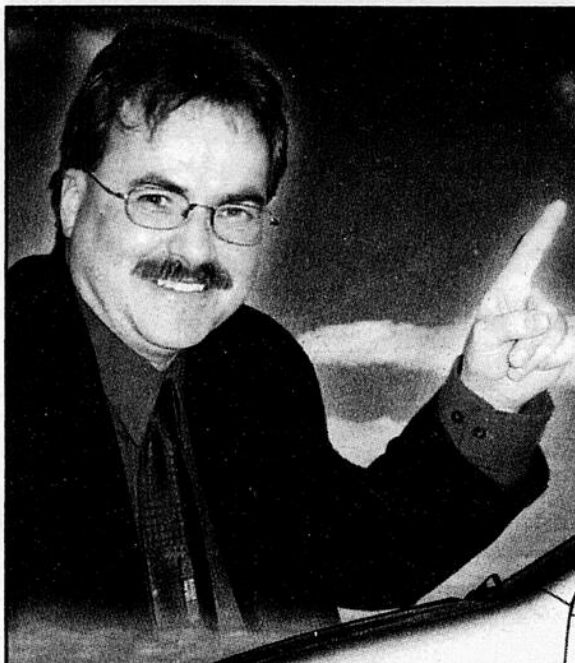
2900, boul. Dionne, ST-GEORGES • Tél.: 418-228-2970
Clinique de Médecine Familiale au 760, boul. Vachon Nord
Ste-Marie • Tél.: 1-418-387-7988 (Voisin de la Pharmacie Jean-Coutu)

31498-1

PORTES OUVERTES

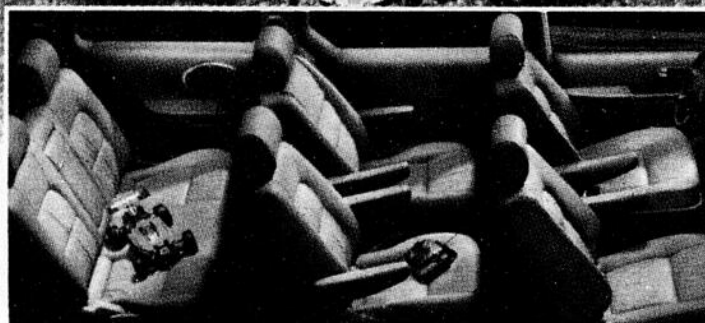
sur la nouvelle

Cedona 2002



5 ANS
100 000
KM
GARANTIE

Garantie
Avantage Plus
5·5·5
KIA



INTÉRIEUR AUSSI SPACIEUX QUE VOTRE SALON!

• Climatisation AV et AR à 4 vitesses et commande électronique • Chauffage AV et AR à 4 vitesses et commande électronique • Moteur V6, 3.5L, 195 hp • Boîte auto. 5 rapports • 7 passagers • capacité du réservoir essence 75L • Direction à assistance variable selon la vitesse du moteur • Verrouillage des portières bi-directionnel, centralisé, côté conducteur déverrouillage à distance • Colonne de direction inclinable manuellement • Lève-glace électrique à l'avant, avec commande « une seule pression » côté conducteur • Glace de custode à ouverture • Rangement verrouillable sous le siège • Phare halogène, à verre clair, et feu de lunette arrière • Rétroviseurs commandés électriquement, couleurs de la carrosserie • Moulures latérales couleur de la carrosserie, avec applique chromée • Pneus 4 saisons P215/70R 15 • Glace teintées, avec écran solaire, dégivreur d'essuie-glace et dégivreur de lunette avec minuterie • Glaces latérales et AR fortement teintées (intimité) • Tapis de sol AV et AR • Appuie-tête AV • appuie-tête (2) réglables en hauteur, au milieu et arrière • Siège du milieu banquette rabattable pour 2 passagers • Sièges AR banquette rabattable pour 3 passagers • Chaîne audio AM-FM • lecteur laser avec lecteur monodisque au tableau de bord, et encore plus...

À partir de
24595\$

Financement
3,9%

- GARANTIE complète 5 ans
- GARANTIE 5 ans/100000 km sur le groupe motopropulseur
- GARANTIE 5 ans contre les perforations
- Assistance routière pendant 5 ANS

LA LIQUIDATION DES 2001 SE POURSUIT...



PLUS QUE 7 RIO

- 96 hp, 1,5 L • Boîte manuelle à 5 rapports • 2 coussins gonflables
- poutrelles d'acier dans les portières • Chaîne stéréo AM/FM • Consommation de carburant (route): 6,8 L/100 km

Louez à partir de
189⁸⁹\$ /mois **11995\$**



Sportage

Financement à partir de
0,9%

À partir de
20995\$



Enfin, la qualité accessible à tous!



Magentis



PLUS QUE 9 SEPHIA

- Radiocassette AM/FM stéréo • Moteur 4 cyl. de 1,8L à DACT et 125 HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Cage de protection en acier • Poutrelle d'acier dans les portières • Essuie-glace à trois tempos et balayage intermittent • Direction assistée.

Louez à partir de
209⁰⁹\$ /mois **13845\$**



François Poulin
dir. com. 774-9770

Denis Levesque,
directeur des ventes
227-6106

Sebastien Bolduc
Conseiller 225-9138

Daniel Giroux
Conseiller 226-4386

Automobiles du Boulevard
KIA

602, Boul. Renault, Beauceville

774-4100 227-1416

Visitez notre site internet www.autoblvd.net

On enseignera la *Production textile* en Beauce

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Initié il y a cinq ans par le Groupement économique de Beauce-Centre, le projet d'un diplôme d'enseignement professionnel en production textile (opérations) est maintenant devenu réalité.

C'est la bonne nouvelle que les gens du ministère de l'Éducation et de la Commission scolaire de la Beauce Etchemin avaient à nous apprendre en conférence de presse, le mardi 28 août dernier.

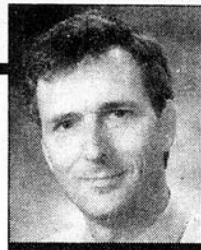
Dès l'automne

«On essaie de le partir à l'automne avec des entreprises, mais pour la clientèle jeune, ça va aller à l'année suivante», a précisé le directeur de la formation professionnelle M. Jules Caron.

Il s'agit d'un cours de 885 heures, c'est-à-dire d'un an à temps complet, auquel les élèves pourront avoir accès avec un diplôme de 3e secondaire. Selon M. Caron, cette caractéristique, ainsi que le fait qu'il puisse attirer autant les hommes que les femmes, sont un gage de succès pour un tel cours.

Embauche

On insiste aussi sur le potentiel d'embauche élevé de ce secteur, où on compte 16 entreprises et 1 758 travailleurs en Chaudière-Appalaches. Douze de ces entreprises sont en Beauce, pour 1 429 emplois.



Le député de Beauce-Nord Norman Poulin a mentionné pour sa part que près de 600 emplois avaient été créés dans ce secteur depuis cinq ans, en Beauce. Quant aux salaires, ils se situent entre 9 \$ et 12 \$ l'heure.

Équipement

La directrice régionale du ministère de l'Éducation, Mme Marie-Sylvie Descôteaux, a indiqué quant à elle que seulement quatre commissions scolaires au Québec se verraient attribuer cette option, ce qui fait que le cours s'adressera à une clientèle dépassant les frontières de Chaudière-Appalaches.

Elle a aussi mentionné que le ministère mettait à la disposition de la commission une somme de 200 000 \$ pour l'achat d'équipement.

On pense pouvoir former deux groupes de 22 personnes par année dans le cadre de cette option. Le cours est divisé en 13 modules, dont les titres vont de *Culture organisationnelle* à *Matières, procédés et équipement*, en passant par *Procédés de finition*, *Noeuds attachés et coutures* et *Recherche d'emploi*.

Le contenu du cours a été établi en collaboration étroite avec des entreprises de textile de la région, qui collaboreront aussi pour permettre les stages des jeunes.



On reconnaît sur la photo MM. Charles-Henri Lecours (président de la C.S.C.E), M. André Roy (directeur général), Mme Marie-Sylvie Descôteaux (dir. régionale du ministère de l'Éducation), M. Benoît

Dubé (directeur du Centre de formation professionnelle de Saint-Joseph), et M. Normand Poulin (député de Beauce-Nord). Derrière: le directeur de la Formation professionnelle, M. Jules Caron.

Mais dans quelle ville?



On fait de la formation en textiles depuis 1997 à Beauceville.

(JL) Il y a quatre ans qu'un cours de production de textile se donne à Beauceville, en collaboration avec Emploi-Québec. Il n'est cependant pas établi que le cours permanent sera offert dans cette ville.

Le cours se donne présentement dans un immeuble qui abrite aussi la compagnie Vitralum, mais ces locaux loués (5 000 p.c.) seraient trop petits pour accueillir l'option permanente (9 000 p.c.).

La solution la plus logique serait alors de s'installer près de la polyvalente et des locaux de l'école d'imprimerie, mais il semble que l'espace manquerait. À moins bien sûr qu'on ne décide d'acheter le terrain du Couvent de Beauceville, qui est présentement en démolition... Une autre option serait celle de construire des locaux à Saint-Joseph, aux côtés du Centre de formation professionnelle.

La commission scolaire marche sur des oeufs quand il s'agit de cette question et on se contente de nous affirmer que le conseil des commissaires se prononcera en février. M. André Roy ne voulait même pas prendre sur lui d'affirmer que le cours se donnerait dans la MRC de Robert-Cliche. Il serait cependant étonnant que l'on décide de situer ce projet, une initiative du Groupement économique de Beauce-Centre au départ, en dehors du milieu qui l'a vu naître.

HEBDO RÉGIONAL BEAUCÉ-NORD • BEAUCÉ-SUD • ETCHÉMIN 12625, 1re Ave. St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268 Fax des journalistes: 418-225-9384 Site internet: www.hebdosquebecor.com		COÛT ABONNEMENT: CANADA: 1 an 69,02\$ - 6 mois: 46,01\$ (Taxes TPS et TPO incluses) ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$
Directeur général: Gilbert Bernier Directeur de l'information: Michel Roy Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint Simon Busque Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon Publiothèques: Robert Quirion Jean-Luc Grenier Denis Lacombe Carole Beaudoin Paul Quirion Loza Leblanc	Contrôleur: Jean-Marc Bourque Chef comptable: Chantale Goulet Facturations: Marcelle Audet Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion ATELIER DE MONTAGE Directeur de production: Salvador Dallaire Infographistes: Louis Duchêne Liliane Patry Isabelle Paquet Nancy Huppé Brigitte Boulet	Rep. à Montréal: M. Michel Desbriens Adjoint au vice-président: M. Sylvain Comeau

L'Hebdo Régional est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Québecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Hebdo Régional est imprimé à Jonquière, par Imprimerie Le Réveil une filiale à propriété exclusive de Communications Québecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

1\$ sur une entrée individuelle pour adulte

OU

2\$ sur une entrée familiale

Offre valide jusqu'au 28 octobre 2001

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON OBTENEZ UN RABAIS DE

Le Village des Défricheurs

3821, Route 204, Saint-Prospier, Beauce (Qc) G0M 1Y0 – Tél.: 418-594-6009 ou 1-866-594-6009 / Fax: 594-6358
 Site : <http://www.village-des-defricheurs.qc.ca> Courriel: info@village-des-defricheurs.qc.ca

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA VIE RURALE BEAUCERONNE DU XIX^e ET DU DÉBUT DU XX^e SIÈCLE

Visites guidées et animation en costumes d'époque, boutique-musée, expositions: "Gens de causerie", contes, légendes et traditions; œuvres d'Henri-Louis Larochelle	1er, 2 septembre et 3 septembre : LA FÊTE AU VILLAGE Épluchette de blé d'Inde (dimanche) et collaboration avec l'Expo de la Chambre de Commerce de St-Prospier. Entrée gratuite aux gens en costume d'époque.	8 et 9 sept. : LES RETROUVAILLES Activité reconnaissance pour les défricheurs et bâtisseurs du Village dans le cadre de l'année internationale des bénévoles 2001.	22 et 23 sept. : UN VILLAGE À DÉCOUVRIR Rallye découverte sur le site du Village et dans la région Beauce-Etchemins.	29 septembre à 20H00 : AMÈNE-TOI CHEZ-NOUS! Spectacle de chansons québécoises. Coût d'entrée.
	15 et 16 sept. : JOURNÉES DE L'ÂGE D'OR Tournoi amical avec les gens de l'âge d'or: dames, whist, conférences et ateliers	29 et 30 sept. 2001: LE SALON DE MADAME Activités au Manoir, dans le cadre des journées de la culture: Séances de lecture, concerts, chants, thés à la victorienne, ...	Ouvert fin de semaine de 9h30 à 18h00	

Merci à nos commanditaires: Hebdo régionale de Beauce et O 97,3 La Radio plein sud du Québec

Un centre jeunesse s'installerait dans le voisinage de la Polyvalente Benoît-Vachon

Samedi 8 septembre
19h 30
La méditation (atelier)
Hôtel Le Georgesville

LA MÉDITATION
par M. Robert Blais
Entrée: 10\$
info: (418) 523-9543
www.rose-croix.org

Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C.
Château d'Oronville
27110 Le Tremblay, France

LA PAROLE DE DIEU

L'absolu de Dieu (2)

Nous découvrons donc que si un ange prêchait quoi que ce soit d'autre que ce qui a déjà été dit dans la Bible... qu'il soit anathème. Personne... n'a le droit de faire cela. Ce doit être tout à fait conforme à ce qui est dit.

Et, de plus nous lisons dans Apocalypse 22.18 et 19: "Si un homme ajoute un mot à Ceci ou En retranche un mot, Dieu retranchera sa part du Livre de Vie." C'est juste. Dieu retranchera sa part; qu'il soit ministre de l'Évangile, ou quoi que ce soit d'autre, et que son... son nom soit inscrit dans le Livre de Vie. Dieu a dit: "Je vais simplement l'effacer." C'est juste. S'il Y ajoute une seule chose ou En retranche un seul mot. Voilà à quel point Dieu a fait de Sa Parole quelque chose d'infailible! Voyez-vous? Vous pouvez ajouter à l'Église, ou retrancher de l'Église, mais n'allez pas ajouter à cette Parole ou En retrancher quoi que ce soit, parce que Dieu ôtera d'un coup votre nom du Livre de Vie. Et c'est... A ce moment-là, vous êtes fini. Voyez-vous? Vous ne pouvez pas Y ajouter ni En retrancher quoi que ce soit. C'est exactement ce...

Elle n'a pas besoin d'interprète, car la Bible dit que Dieu fait Sa propre interprétation de la Bible. "Elle ne peut être un objet d'interprétation particulière", a dit Pierre. Très bien.

Et toute l'Écriture est divinement donnée, divinement agencée; et toute la chose est une révélation de Jésus-Christ. Le Nouveau et l'Ancien Testament, tandis qu'ils ont prédit Sa venue, ce qu'Il ferait lorsqu'Il serait là, et ce qu'Il ferait dans cet âge à venir... Alors, cela fait de Lui le même hier, aujourd'hui et pour toujours. Voyez-vous? Comme on peut le lire dans Hébreux, où Paul a écrit cela. Il est Dieu, Jésus-Christ hier, de l'Ancien Testament. Il est Jésus-Christ aujourd'hui, manifesté dans la chair. Et il est Jésus-Christ pour toujours, dans l'esprit à venir. Voyez-vous? Voyez-vous? Le même hier, aujourd'hui et pour toujours. Et Il vit à jamais pour faire vivre. Sa Parole, ce qu'Elle ferait pour cet âge. Il est vivant! Il était vivant dans l'Ancien Testament, manifesté.

Extrait d'un message du prophète WILLIAM BRANHAM
Sans frais, vous pouvez obtenir des bandes magnétiques et des brochures, ainsi que de plus amples renseignements sur ce ministère mondial en écrivant ou téléphonant à
ÉGLISE DU SEIGNEUR JÉSUS CHRIST
301, Nadeau Sainte-Germaine station GOR 3B0
Vendredi 19h30 • Dimanche: 10h00 am
Tel.: (418) 625-3029

Journée champêtre C.A.B. Ste-Sabine le 9 septembre 2001

À la ferme
Sabinière (1999) inc.

Propriété de Réjeanne Gagnon & Gérald Prévost
15, rang St-Henri, Ste-Sabine, Bellechasse

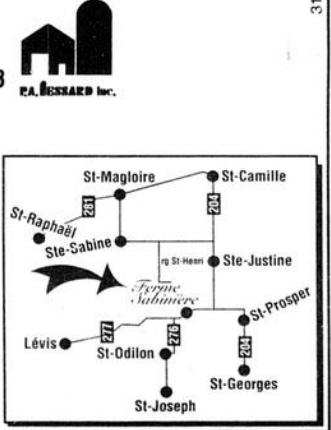
Horaire de la journée:

- 10 h 30 Ouverture
 - 10 h 45 Messe sous la tente
 - 11 h 30 Présentation des propriétaires
 - 12 h 00 Dîner (Party hot-dog au profit du groupe La Relève)
 - 13 h 15 Historique de la ferme / activités pour tous
 - 15 h 30 Tirage de prix et clôture
- Prix de présence, une commandite de:
Un embryon de Libeau Jed Régina T.B. 88



Produits régionaux
(à déguster et à vendre)

CONSEIL PROVINCIAL DES **CAB** INC.
Kiosques d'informations



Le mardi 28 août dernier à Saint-Georges, il s'agissait de la rentrée pour les commissaires.

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Les Centres jeunesse Chaudière-Appalaches veulent transférer le foyer jeunesse de Saint-Joseph à Sainte-Marie, où on construirait un édifice aux côtés de la Polyvalente Benoît-Vachon.

Tel est le sens de la demande qui a été faite à la Commission scolaire, qui est propriétaire du terrain convoité par les Centres-jeunesse.

Le foyer en question abriterait un maximum de 18 jeunes filles âgées de 12 à 17 ans, majoritairement de la Beauce, et dont la plupart fréquenteraient la polyvalente voisine. Il s'agit de jeunes qui suivraient un programme de réadaptation sociale, sous la supervision d'éducateurs.

Oui mais...

Les commissaires ont donné leur accord de principe pour la vente d'un terrain de 50 000 p.c dans le voisinage de la polyvalente.

lente, mais la question n'est pas réglée pour autant. Le terrain convoité par les Centres jeunesse, sur la Rue de l'école, est immédiatement voisin de la polyvalente (des gens de l'école ont manifesté des réticences à ce sujet), et il couperait l'accès à la Rue de l'école pour les autres superficies que possède la Commission scolaire à cet endroit.

Quant à situer le foyer jeunesse sur la Route Saint-Martin, cela pose aussi des problèmes, puisque les services municipaux n'y sont pas rendus. Des pourparlers entre le promoteur, la Commission scolaire et la Ville auront donc lieu dans ce dossier.

Selon le directeur des Centres-jeunesse M. Pierre Morin, c'est pour rapprocher les services de réadaptation de la communauté qu'on déménage le foyer à Sainte-Marie. On parle d'un investissement de 500 000 \$, et de retombées économiques de l'ordre de 1 M \$ par année.

Nouveau groupe

Certificat en administration

Dernière chance de vous inscrire

Dispensé à Saint-Georges par l'UQTR

- identifier les grandes fonctions administratives;
- utiliser un modèle personnel de prise de décision;
- intégrer les décisions financières à l'administration générale;
- tenir compte des principaux facteurs humains impliqués dans l'organisation;
- situer le rôle de l'informatique dans la gestion.
- **Premier cours: Management des organisations**
(Ce cours peut être reconnu dans d'autres programmes)

Les cours débutent le 12 septembre. Avez-vous réservé votre place?

Pour information: 228-8484 ou 387 7241 ou 1-888-463-8484 cua@cua.ulaval.ca
www.cua.qc.ca

10 ans de partenariat

Le Centre universitaire est un «projet réussi»

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Il y a dix ans, le Centre universitaire des Appalaches (C.U.A.) voyait le jour, afin d'augmenter le nombre de diplômés universitaires dans la région. Depuis, 1 130 personnes y ont été diplômées, et 95 % sont restées dans la région, affirme une étude qui qualifie le Centre universitaire des Appalaches de «projet réussi»

Telle est l'une des raisons qui font dire au directeur du CUA, M. Pierre Bégin, que les résultats de l'évaluation institutionnelle qu'ils ont commandée à une firme privée ont été «plus que positifs».

M. Benoît Bolduc, du groupe Formax s.e.n.c., a récemment présenté à la presse et à quelques invités



les résultats de l'étude menée par sa firme. On y apprend aussi que les étudiant(e)s du CUA réussissent aussi bien que ceux des grands campus. Ces étudiants y sont par ailleurs satisfaits de la formation reçue. Quant aux professeurs, même s'ils soulignent des lacunes quant aux ressources matérielles, ils croient que l'enseignement au CUA atteint les plus hauts standards de qualité.

Recommandations

L'étude n'en note pas moins certaines faiblesses et soumet des «pistes d'action» au centre universitaire. On recommande par exemple de réexaminer l'encadrement des étudiants en formation initiale,

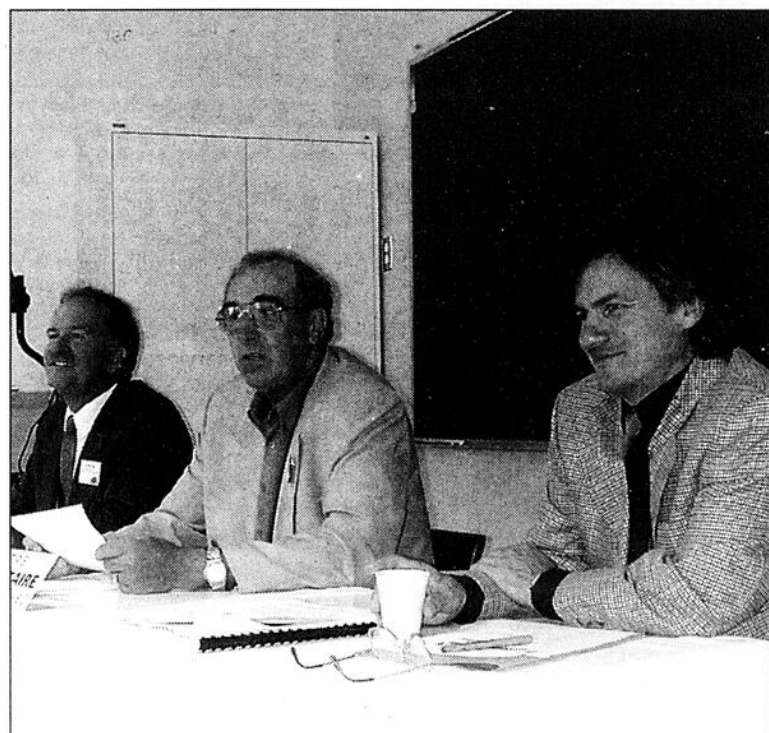
surtout si leur proportion doit continuer à augmenter par rapport aux étudiants à temps partiel. On propose aussi d'évaluer la possibilité de mettre en place un baccalauréat qui ferait suite au diplôme d'études collégiales en soins infirmiers, ainsi que de «repenser» le baccalauréat en administration, notamment en fonction du bilin-

guisme. Le financement de cohortes restreintes fait aussi partie des propositions.

Ces dernières touchent aussi aux relations entre le CUA et le milieu. On propose de renforcer l'alliance avec la région de l'Amiante, et les liens avec le réseau de l'éducation. On croit

aussi que le Centre pourrait offrir des services universitaires à des entreprises.

Le président du centre M. Jean-Guy Jacques et son directeur général M. Pierre Bégin étaient dans l'ensemble d'accord avec le diagnostic posé, et entendent donner suite à ses recommandations.



De gauche à droite: MM. Pierre Bégin, Jean-Guy Jacques et Benoît Bolduc.

Le Choix de la Mariée

Rabais de 20% à 60%
Sur items sélectionnés

Vente ou location

- Robes de mariée
- Robes de Bouquetière
- Décoration d'église et de salle
- Faire-parl

1601, Route Kennedy, St-Joseph-de-Beauce
Rendez-vous: 418-397-5551
www.comsearch-can.com/choix.htm

Photo «Studio Quelque Chose de Différent»
Photographe de l'année 2000 et 2001



Commission scolaire de la
BEAUCE-ETCHEMIN
Service de la formation professionnelle
et de l'éducation des adultes

Ensemble *vers l'avenir*

YOSEIKAN

KARATÉ-DO



Plus de trente ans d'existence au Québec

St-Georges, 12201, 1re Avenue
(voisin du Club Vidéo Première)

228-1035 ou 228-7501

Mardi et jeudi 18h00 jeunes adultes
19h15 pour tous

Samedi 9h30 pour tous

Inscription et information dès le 11 septembre 2001

Instructeurs : François Poirier, ceinture noire 5e Dan
Assistants : François Mercier, 2e Dan
Jean-Sébastien Breton, 2e Dan
Guillaume Bernard, 1re Dan
Julie Bolduc, 1re Dan
Roxanne Fortin, 1re Dan
Sylviane Poirier, 1re Dan

St-Ephrem

484-7426 ou 427-5603 (cell.: 225-2922)

Lundi et mercredi 18h15 jeunes adultes
19h30 pour tous

Inscription et information dès le 10 Septembre 2001

Instructeurs :
Simon Fortier, ceinture noire 3e Dan
Marco Bernard, ceinture noire 4e Dan

Assistants : Marie-Josée Cloutier, 1re Dan
Rémi Pomerleau, 1re Dan
Denis Couture, 1re Dan

St-Gédéon, École Primaire

582-3475

Lundi et mercredi 18h30 pour tous

Inscription et information dès le 10 septembre 2001

Instructeur : Vincent Lachance, ceinture noire 1re Dan
Assistante : Sonia Lachance, 1re Dan

St-Victor, École Primaire

227-4325

Lundi et mercredi 18h30 pour tous

Inscription et information dès le 10 Septembre 2001

Instructeur: Simon Veilleux, ceinture noire 1re Dan
Assistante : Jérôme Veilleux, 1re Dan

St-Benoît

228-1035 ou 228-7501

Samedi : 9h30 pour tous

Inscription et information dès le 15 septembre 2001

Instructeur: François Poirier, ceinture noire 5e Dan
Assistants : Jean-Sébastien Breton, 1re Dan
Sylviane Poirier, 1re Dan

St-Odilon, École Primaire

479-2165

Mercredi 18h30 pour tous
Samedi : 9h30 pour tous

Inscription et information dès le 12 septembre 2001

Instructeur : Jacques Mathieu, 1re Dan

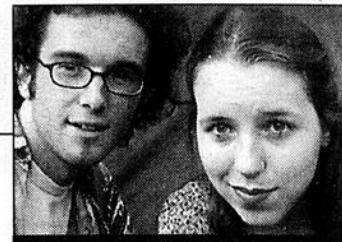
50\$/15 heures (taxable si 15 ans et plus)

Reconnu par la régie de la Sécurité dans les sports du Québec



Équipe de combat Yoseikan du Québec

L'Hebdo autour du monde



Par: **PIERRE FLEURY**
MARIE-C. SIMONEAU

Amsterdam: Venise du Nord

Amstel, Singel, Princegracht... tous ces canaux qui s'entrecroisent. Être piéton à Amsterdam demande un grand sens de l'orientation et de la prudence, car les vélos ont priorité et ne se gênent pas.

En plein centre-ville, une grande banderole, traduite en quatre langues, nous souhaite la bienvenue: «Let op zakkenrollers» (Attention aux pick pocket).

En effet, avec autant de touristes, la gare centrale est une école pour les jeunes contrevenants. De ce fait, les Hollandais et les voyageurs demeurent méfiants lorsqu'on les aborde et nous avertissent de garder l'oeil ouvert. Avec raison, car les petites ruelles, même en plein jour, peuvent activer vos glandes sudoripares lorsque des marchands ambulants s'approchent trop près.

Amsterdam, sexe, drogue et liberté. Quatre mots qui expliquent l'achalandage rencontré en Hollan-

de. Derrière des portes vitrées, s'exécutent de jeunes comédiennes, baignant dans un halo rouge. Tandis que la consommation de drogue, en dehors des *coffee shop*, se fait banalement, avec une certaine discrétion.

Conseils de voyageurs:

- Ne vous découragez pas le premier jour!
- Voir quelqu'un faire une déclaration de foi ou «paranoïer» sur des petits bonhommes verts en plein centre-ville est monnaie courante.
- Si vous voyez un bohème tenant une pancarte «Smile» assis près d'édifices à bureaux, allez lui parler.

Le repas du campeur:

- Spaghetti au thon (Merci Mathiew).
- Merci à Gert-Jan pour son temps et sa générosité!

N.D.L.R.: Pour communiquer avec nos deux voyageurs- chroniqueurs: grenouille@ekit.com (Marie-Christine) ou flep14@hotmail.com (Pierre).

La Sérénité...

Pourquoi pas!

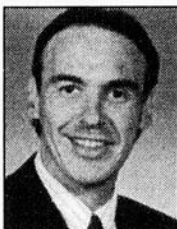
Sagesse Naturel
Épanouissement Initiative
Réussite Ténacité
Équilibre Enthousiasme

concept
CRT
K. J. Fleury



CONFÉRENCE SUR LA MOTIVATION AVEC HUMOUR

Pourquoi ne pas améliorer sa qualité de vie? LA VIE PASSE TRÈS VITE!
Venons chercher les clés qui libéreront... stress, angoisse, culpabilité, drogue, boisson, dépendance affective, gambling. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer pour en apprendre davantage sur la session. Rejoint



Là où on améliore sa qualité de vie, votre conférencier
Yves Guilbault au 1-450-657-0154 sans frais

Conférence d'information **GRATUITE**

Mardi 4 septembre 2001 - à 19h30
à la Salle Paroissiale, St-Georges Ouest

CE N'EST PAS CE QUE L'ON SAIT QUI EST IMPORTANT,
C'EST CE QUE L'ON MET EN APPLICATION.

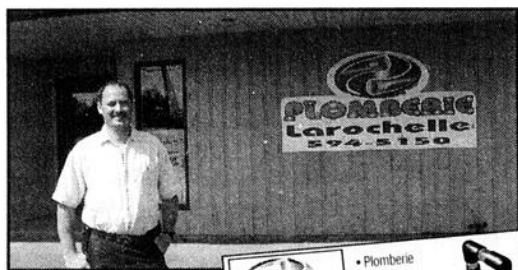
Formation en Lancement d'une entreprise

Attestation de spécialisation professionnelle (ASP)

110 heures de cours théoriques - 220 heures de travail sur projet

Encadrement individuel

Faites comme eux: Réalisez votre rêve!
Démarrez votre propre entreprise!



Le programme «Lancement d'une entreprise» m'a donné beaucoup de conseils sur les méthodes à prendre pour se partir en affaires.

PLOMBERIE Larocheville
YVON LAROCHELLE
propriétaire
1965, 8e Rue, St-Prospér.
RD. 8255-6515-52
Tél.: 1 (418) 594-5150
Fax: 1 (418) 594-5132

- Plomberie
- Pompes
- Traitement d'eau (adoucisseur)
- Vente et installation
- Résidentielle et commerciale



Le cours «Lancement d'une entreprise» nous a permis de trouver des investisseurs sérieux grâce à un plan d'affaires bien structuré.

PRODUITS MATRA inc.
Louison Drouin, président
23, 7e Rue O., Parc Industriel, St-Martin.
Tél.: 382-5151 • Fax: 382-5153
E-mail: produitsmatra@globetrotter.net

Début des cours: 24 septembre 2001, lundi et mercredi soirs

En suivant le programme «Lancement d'une entreprise», vous apprendrez à:

- Définir votre projet • Faire votre étude de marché
- Élaborer votre plan d'affaires • Négocier votre financement.



Pour information
ou inscription:
Madame Francine Mercier
(418) 228-8896, poste 216

ATTENTION

Futurs entrepreneurs en construction! Le programme «Lancement d'une entreprise» remplace le volet ADMINISTRATION de la Régie du bâtiment

Sous les projecteurs... Place à la relève!

Direction musicale: Roby Talbot



Ven. 7 sept. 20h 5\$
Billetterie: 228-2455

Merci à nos commanditaires...



CHAMBRE DES COMMUNES
Claude Drouin
Député de Beauce



Diane Leblanc
Députée de Beauce-Sud



Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan



Oeuvre
St-Édouard



1055, 116e Rue
Ville de Saint-Georges, Beauce (Québec) G5Y 3G1
(418) 228-8896 poste 235
ou poste 262

DERNIÈRE CHANCE DE VOUS INSCRIRE AUX COURS DES ADULTES DU CEGEP BEAUCE-APPALACHES



COURS CRÉDITÉS (bandes grises pâles)

INSCRIPTIONS
Mardi le 4 septembre 2001
de 8 h à 20 h, sans interruption • Local: A-220
Téléphone: (418) 228-8896, poste 262
Conditions d'admission: D.E.S. (diplôme d'études secondaires) ou F.J.S. (formation jugée suffisante)
COÛTS
2\$/heure de cours • 5\$ frais d'inscription
Subventionné par le Ministère

COURS NON CRÉDITÉS (aucune bande)

INSCRIPTIONS
Par télécopieur: 228-2520
Par courriel: fcontinue@cegepbeauceapp.qc.ca
Téléphone: (418) 228-8896, poste 235
Condition d'admission: aucune
COÛTS
Aucune subvention
Cours autofinancés

PROGRAMMATION Automne 2001

Informatique - Bureautique (matériel inclus pour les cours non crédités seulement)

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Frontpage	1 jour	Mercredi 10 octobre	8h30 à 16h30	100 \$
Windows 98	15 hres	Lundi 24 septembre	19h à 22h	125 \$
	2 jours	Mer-Je 10-11 octobre	8h30 à 16h30	125 \$
Word 2000 (débutant)	15 hres	Lundi 24 septembre	19h à 22h	125 \$
(débutant)	2 jours	Lu-Ma 8-9 octobre	8h30 à 16h30	125 \$
(intermédiaire)	15 hres	Lundi 29 octobre	19h à 22h	125 \$
(intermédiaire)	2 jours	Samedi 17-24 novembre	8h30 à 16h30	125 \$
	45 hres	Mardi 11 septembre	19h à 22h	95 \$
Fonctions avancées de mise en page avec Word	9 hres	Mardi 6 novembre	19h à 22h	110 \$
Excel 2000 (débutant)	15 hres	Mercredi 26 septembre	19h à 22h	125 \$
(débutant)	2 jours	Je-Ve 11-12 octobre	8h30 à 16h30	125 \$
(intermédiaire)	15 hres	Mercredi 31 octobre	19h à 22h	125 \$
(intermédiaire)	2 jours	Samedi 3-10 novembre	8h30 à 16h30	125 \$
	45 hres	Mardi 11 septembre	19h à 22h	95 \$
Access 2000 (débutant)	15 hres	Mardi 25 septembre	19h à 22h	125 \$
(intermédiaire)	15 hres	Mercredi 31 octobre	19h à 22h	125 \$
PowerPoint 2000	1 jour	Lundi 8 octobre	8h30 à 16h30	100 \$
	15 hres	Lundi 5 novembre	19h à 22h	125 \$
Initiation Outlook 2000	6 hres	Mercredi 26 septembre	19h à 22h	100 \$
	1 jour	Mercredi 10 octobre	8h30 à 16h30	100 \$
MS Project 2000	2 jours	Ve-Sa 12-13 octobre	8h30 à 16h30	125 \$
Photoshop 6.0	45 hres	Mercredi 12 septembre	19h à 22h	95 \$
Nouveauté Photoshop 6.0 (introduction au « scanner » et traitement de l'image)	15 hres	Mardi 25 septembre	19h à 22h	150 \$
Fortune 1000.9 - Acomb	60 hres	Lu-Me 10-12 septembre	19h à 22h	125 \$
Nouveauté Simple Comptable 8.0	1 jour	Vendredi 12 octobre	8h30 à 16h30	100 \$
Windows (installation et configuration)	15 hres	Lundi 24 septembre	19h à 22h	150 \$
Nouveauté Réseautique pour les non initiés	2 jours	Je-Ve 11-12 octobre	8h30 à 16h30	150 \$
Installation d'un petit réseau à peu de frais	15 hres	Lundi 5 novembre	19h à 22h	150 \$

Ventes et communications

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Rédaction et mise en forme de correspondance d'affaires	15 hres	Lundi 24 septembre	19h à 22h	150 \$
Accueil et éthique	15 hres	Mercredi 26 septembre	19h à 22h	150 \$
Techniques de vente	2 jours	Ve-Sa 5-6 octobre	8h30 à 16h30	150 \$
Techniques de négociation	2 jours	Ve-Sa 19-20 octobre	8h30 à 16h30	150 \$
Service après vente	2 jours	Ve-Sa 9-10 novembre	8h30 à 16h30	150 \$
Recouvrement des comptes par téléphone	15 hres	Mercredi 17 octobre	19h à 22h	150 \$
L'art de communiquer	2 jours	Ve-Sa 7-8 décembre	8h30 à 16h30	150 \$

Formation s'adressant aux travailleurs autonomes et micro-entreprises

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Lancement d'une entreprise	330 hres	Lu-Me 24 septembre	18h à 22h	50 \$
Comment créer une publicité qui a de l'impact	6 hres	Lundi 3 décembre	9h à 16h	100 \$

Production

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Techniques de base du dessin assisté par ordinateur (Autocad 14)	60 hres	Lundi 10 septembre	18h30 à 22h	125 \$
Techniques d'optimisation du dessin assisté par ordinateur (Autocad 2000)	60 hres	Mardi 11 septembre	18h30 à 22h	125 \$

Formation spécialisée pour gestionnaires et techniciens en informatique

Titre	Durée	Dates	Heures	Coût
Windows 2000 (Server + Workstation)	4 jours	9-10-11 et 12 octobre	8h30 à 16h30	500 \$
Visual Basic 6	3 jours	13-20 et 27 octobre	8h30 à 16h30	400 \$
S'initier à Linux	2 jours	16 et 17 novembre	8h30 à 16h30	250 \$

Internet - Commerce électronique

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Naviguer sur Internet et la messagerie électronique	15 hres	Mercredi 26 septembre	19h à 22h	125 \$
Recherche avancée d'information sur Internet	9 hres	Mercredi 7 novembre	19h à 22h	110 \$
Nouveauté Design graphique de site WEB (avec Photoshop et Image Ready 3)	15 hres	Lundi 29 octobre	19h à 22h	150 \$
Conception d'une page WEB	15 hres	Jeudi 27 septembre	19h à 22h	125 \$
Nouveauté Dreamweaver	15 hres	Jeudi 1er novembre	19h à 22h	125 \$
Technologie du commerce électronique	6 hres	Mardi 25 septembre	19h à 22h	100 \$
Stratégie marketing de votre entreprise sur le WEB	6 hres	Mardi 16 octobre	19h à 22h	100 \$
Implications légales, fiscales et administratives du commerce électronique	6 hres	Mardi 6 novembre	19h à 22h	100 \$

Administration - Gestion des ressources humaines

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Comptabilité I	60 hres	Lu-Me 10-12 septembre	19h à 22h	125 \$
Nouveauté Préparation à la retraite	30 hres	Lundi 24 septembre	19h à 22h	150 \$
Formation des formateurs internes (Préparation et animation de formation)	2 jours	Ve-Sa 28-29 septembre	8h30 à 16h30	150 \$
Gestion du temps	1 jour	Vendredi 26 octobre	8h30 à 16h30	100 \$
Mobilisez et motivez votre équipe	2 jours	Ve-Sa 16-17 novembre	8h30 à 16h30	150 \$
Nouveauté Prévenir le stress et le burn out	1 jour	Jeudi 4 octobre	8h30 à 16h30	100 \$
Nouveauté L'art de la critique constructive	2 jours	Ve-Sa 19-20 octobre	8h30 à 16h30	150 \$
Nouveauté Animation de réunions efficaces	2 jours	Ve-Sa 2-3 novembre	8h30 à 16h30	150 \$
Nouveauté Relations efficaces avec les clients	2 jours	Ve-Sa 16-17 novembre	8h30 à 16h30	150 \$
Nouveauté Adaptation au changement organisationnel	2 jours	Ve-Sa 5-6 octobre	8h30 à 16h30	150 \$
Nouveauté Gestion des crises de violence	2 jours	Ve-Sa 23-24 novembre	8h30 à 16h30	150 \$
Nouveauté Gestion des conflits de travail	2 jours	Ve-Sa 30 nov. - 1er déc.	8h30 à 16h30	150 \$

Techniques d'éducation en service de garde

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Le développement de l'enfant II	45 hres	Lundi 10 septembre	19h à 22h	95 \$
Développement de l'expression et de la créativité	45 hres	Mercredi 12 septembre	19h à 22h	95 \$
L'observation et ses méthodes (Ste-Marie)	45 hres	Mardi 11 septembre	19h à 22h	95 \$

Langue seconde - Cours spécialisés (cours sur mesure disponibles)

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Rédaction et traduction de correspondance anglaise I (Préalable : Anglais intermédiaire)	15 hres	Lundi 24 septembre	19h à 22h	150 \$
Rédaction et traduction de correspondance anglaise II (Préalable : Aglais I)	15 hres	Lundi 29 octobre	19h à 22h	150 \$
Accueil et éthique en anglais	15 hres	Mardi 2 octobre	19h à 22h	150 \$
Ateliers d'anglais	15 hres	Mercredi 3 octobre	19h à 22h	150 \$
Anglais intermédiaire (formule sous-groupe / individualisée)	45 hres	Mardi 11 septembre	19h à 22h	95 \$
Anglais avancé	45 hres	Mercredi 12 septembre	19h à 22h	95 \$
Ateliers d'espagnol	15 hres	Mardi 16 octobre	19h à 22h	150 \$
Espagnol I	45 hres	Mercredi 12 septembre	19h à 22h	95 \$
Espagnol II	45 hres	Mardi 11 septembre	19h à 22h	95 \$
Espagnol III	45 hres	Lundi 10 septembre	19h à 22h	95 \$

Le Cégep Beauce-Appalaches est maintenant désigné « Académie locale certifiée CISCO » en réseautique et télécommunications.

Formation en technologie de réseautage CISCO (menant à la certification CCNA (280 hres))

Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Cours 1	70 hres	Mercredi 10 octobre et le samedi 13 octobre	18h à 22h 9h à 12h	700 \$
Cours 2	70 hres	Indéterminé	Indéterminé	900 \$
Cours 3	70 hres	Indéterminé	Indéterminé	1200 \$
Cours 4	70 hres	Indéterminé	Indéterminé	1200 \$
				OU 3500 \$ pour les 4 cours

Visitez notre site Web: www.cegep-beauce-appalaches.qc.ca

Un club de diplômés de Laval est mis sur pied

Par **MICHEL ROY**

AGIRA-Beauce présente: COURS DE PSYCHOLOGIE SPIRITUELLE



Si la psychologie, la connaissance de soi, le rêve, la méditation et la spiritualité vous intéressent, vous pouvez vous inscrire à notre prochain cours hebdomadaire qui débutera mardi le 11 septembre 2001 à 19h30.

La première rencontre est une introduction et une présentation du programme de cours.

Réservez dès maintenant car le nombre de places disponibles est limité.

La salle de cours est située au 2185, 89e rue, St-Georges.
POUR RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS
Monsieur Alain Pinsonneault et madame Diane Martineau 227-6775

Dans le but de réunir les anciens et nouveaux diplômés et de favoriser la création d'un réseau de contacts, un groupe de personnes vient de mettre sur pied le Club des diplômés de l'Université Laval de Beauce-Appalaches.

La région de Beauce-Appalaches compte 3 500 diplômés. L'exécutif du club, formé le 22 mars dernier, est composé de Mme Agnès Frydecka, directrice générale de l'Office de tourisme et congrès de Beauce; Mme Sonya Cliche, directrice des services financiers aux particuliers de la Banque Royale à Saint-Georges; Mme Dominique Labbé, dentiste; MM. Robert Dallaire, agronome; Raouf Manneh, du Groupe Morin, Doyon, Manneh et Luc Pomerleau.

«La mission du club, explique Mme Frydecka, est d'informer, de réseauter et d'impliquer les confrères et consoeurs dans les activités favorisant l'avancement de la région, de l'université Laval et de l'Association des diplômés».



Les initiateurs du Club de diplômés de l'Université Laval de Beauce-Appalaches, à l'avant: Mmes Sonya Cliche et Dominique Labbé; derrière: Mme Agnès Frydecka et M. Robert Dallaire. Absents sur la photo: Raouf Manneh et Luc Pomerleau.

La première activité prendra la forme d'un 5 à 7 le 27 septembre à la Chapelle Marie-Fitzbach. Pour y participer il faut réserver avant le 8 septembre. Pour plus d'informa-

tion on communique avec Mme Frydecka au 227-4642 ou par courrier électronique: agnes.frydecka@globetrotter.net.

LA FORMATION À DISTANCE... AVEC VOUS PARTOUT !



La formation à distance vous permet d'étudier à votre rythme, aux heures qui vous conviennent, sans vous déplacer.

Au secondaire, la formation à distance donne aux adultes l'accès à tous les cours de formation générale et à certains cours de formation professionnelle.

Communiquez avec le Service de formation à distance :
Commission scolaire de la Beauce-Etchemin (418) 226-2620

sofAD

Une production de la Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec



Programmation Automne 2001

Service à la collectivité

Titre du cours	Durée	Début	Jour	Coût*
À la découverte de soi	18 heures	26 sept. 2001	Mercredi	80\$
Aérobic	12 heures	20 sept. 2001	Jeudi	40\$
Aménager son chez-soi	24 heures	24 sept. 2001	Lundi	85\$
Bricolage en peinture sur bois	12 heures	24 sept. 2001	Lundi	55\$
Cardio-secours	4 heures 30	29 sept. 2001	Samedi	45\$
Concept floral - Décorations d'automne	9 heures	18 sept. 2001	Mardi	30\$
Concept floral - Décorations de Noël	9 heures	9 oct. 2001	Mardi	30\$
Concept floral - Décorations de sapin de Noël et emballage de cadeaux	9 heures	30 oct. 2001	Mardi	30\$
Concept floral - Décorations de tables	9 heures	20 nov. 2001	Mardi	30\$
Couture 1: création & modif. patrons	15 heures	26 sept. 2001	Mercredi	50\$
Informatique - Initiation (40 ans & +)	15 heures	25 sept. 2001	Mardi	70\$
Internet - Initiation (40 ans & +)	15 heures	30 oct. 2001	Mardi	70\$
Menu santé pour nos bouts'choux	6 heures	26 sept. 2001	Mercredi	35\$
Pâtisserie	15 heures	24 sept. 2001	Lundi	70\$
Réflexologie	15 heures	2 oct. 2001	Mardi	90\$
Requalification cardio-secours	2 heures	28 oct. 2001	Dimanche	25\$
Requalification secourisme d'urgence	4 heures	28 oct. 2001	Dimanche	35\$
Requalification secourisme général	7 heures	28 oct. 2001	Dimanche	45\$
Secourisme d'urgence	7 heures 30	29 sept. 2001	Samedi	60\$
Secourisme général	15 heures	3 - 4 nov. 2001	Sam. + dim.	85\$
Trucs vestimentaires + org. garde-robe	15 heures	26 sept. 2001	Mercredi	60\$
Yoga (Viniyoga)	15 heures	26 sept. 2001	Mercredi	65\$

*Ajouter les taxes pour les personnes de 15 ans et plus et les frais de matériel s'il y a lieu.

Inscription

4 septembre 2001 de 8 h à 20 h

Les jours suivants, sur place entre 8 h et 12 h ou 13 h et 16 h 30, local A-220

Information

(418) 228-8896, poste 262

PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 3 AU DIMANCHE 9 SEPTEMBRE 2001*

*Sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière

SEARS



RABAIS 40%

**CHEMISE JESSICA
SPORT^{MD} EN SIMILISUÈDE**

COULEUR VARIÉES
BON ACHAT EN
TISSU EXTENSIBLE
POLYESTER ET
SPANDEX
LAVABLE

**GRANDE
nouvelle**

29⁹⁹

Taille standard et petite.
Rég. Sears 49,99
Aussi en taille plus.
Rég. Sears 54,99
32,99



RABAIS 25%

Tous les séparables en velours côtelé
Sears Kids^{MC} à prix ordinaires pour filles,
en tailles 2-6x. Styles et couleurs variés.

Rég. Sears
14,99-24,99 Chac.

11²⁴-18⁷⁴



RABAIS 40%

PULLS-POLOS
R & R CLASSICS^{MC}
EN MAILLE PIQUÉE
À MANCHES LONGUES
POUR HOMMES

Taille P-TG
en coton
Couleurs variées

**GRANDE
nouvelle**

17⁹⁹

CH. RÉG. SEARS 29,99



Kenmore

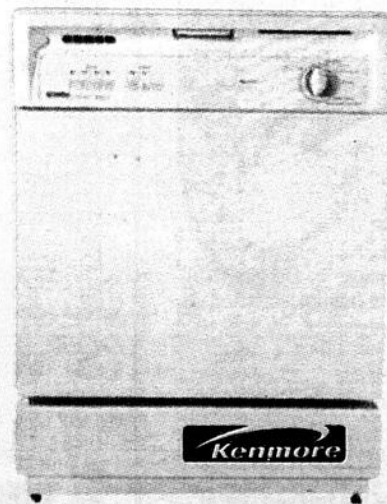
798\$

**RÉFRIGÉRATEUR
KENMORE^{MD} DE 18,1 PI³**

1 tablette et 2 demi-tablettes en verre. Casiers
réglables dans la contre-porte. N°67832

Rég. Sears 999,99 Chac.

En blanc et biscuit



518\$

**LAVE-VAISSELLE
KENMORE
LAVAGE ULTRA**

Insonorisation «Quiet Guard1»

5 cycles. N°16622

Rég. Sears 649,99 Chac.

Aussi en noir



Kenmore

578\$

**CUISINIÈRE KENMORE
NETTOYAGE FACILE**

Dessus basculant, 2 prises
pour petits appareils électriques.

#62293 **Rég. Sears 799,99 Chac.**

Aussi en noir sur blanc. Supplément
pour four autonettoyant

SAINT-GEORGES DE BEUCE Carrefour St-Georges • 418-228-2222

Le 13 mars 2001, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) émettait l'avis public CRTC 2001-36 intitulé : « Mise en œuvre de la réglementation par plafonnement des prix pour Québec-Téléphone et Télébec ». De ce fait, le Conseil amorçait une instance en vue d'élaborer et de mettre en œuvre, en 2002, une méthode appropriée d'établissement de prix plafonds pour TELUS Québec, autrefois connue sous le nom de Québec-Téléphone, et Télébec Ltée en fixant les principes et composantes de la réglementation par plafonnement des prix. De plus, il entreprenait un examen financier pour les deux compagnies, afin d'établir des tarifs initiaux justes et raisonnables coïncidant avec la mise en œuvre de la réglementation par plafonnement des prix.

Le Conseil a procédé à un examen semblable pour les grandes compagnies de téléphone titulaires au Canada en 1996, afin d'implanter ce régime de plafonnement des prix le 1er janvier 1998.

La réglementation par plafonnement des prix, qui est considérée comme un moyen efficace de gérer la transition vers un contexte de libre concurrence dans le marché de la téléphonie locale, limite ou plafonne le prix facturé pour un ensemble donné de services.

Le 6 juillet dernier, conformément aux exigences du Conseil, TELUS Québec a déposé sa preuve, incluant son plan d'amélioration de services, de même que ses réponses aux demandes de renseignements du Conseil.

Dans le cadre de l'établissement des tarifs à venir au terme de cette instance, TELUS Québec se préoccupe de maintenir des tarifs abordables, tout en évitant le choc tarifaire à ses abonnés.

Dans les circonstances, dès janvier 2002, TELUS Québec propose une augmentation mensuelle de 0,95 \$ de tous les tarifs de résidence du territoire. Les tarifs d'affaires inclus en Bande C dont la liste des circonscriptions apparaît ci-après, seraient également majorés de 0,95 \$. Ultérieurement, pour les trois autres années du régime, l'entreprise prévoit une augmentation mensuelle moyenne variant de 0,88 \$ à 1,85 \$ sur une base annuelle pour ses tarifs résidentiels, pour en arriver à un taux mensuel moyen de 28,84 \$ en 2005. En zone de desserte à coût élevé toutefois, eu égard aux coûts de prestation du service, les tarifs mensuels de résidence pourront atteindre un maximum de 30,60 \$ au terme du régime, suite à des hausses maximales de 2,50 \$ par mois sur une base annuelle.

TELUS Québec fait toutefois remarquer que le CRTC pourrait, de son propre chef, imposer des hausses tarifaires différentes de celles proposées par l'entreprise quant aux services locaux résidentiels et d'affaires, suite aux décisions qui découleront de la présente instance.

En ce qui touche le plan d'amélioration de services, TELUS Québec ne compte pas d'habitation permanente non desservie à l'intérieur de son territoire. Selon nos dossiers, il existe toutefois environ 500 habitations saisonnières, pourvoies ou cabanes à sucre qui ne seraient pas desservies. Considérant l'ampleur des coûts associés à la prestation du service téléphonique en pareil cas, nous n'avons pas inclus la desserte de ces habitations dans notre plan d'amélioration de services. Nous avons plutôt consacré nos efforts à améliorer la capacité de transmission du réseau et à installer des commutateurs numériques en Basse-Côte-Nord pour ainsi rendre disponibles des services conformes aux exigences du Conseil, incluant les fonctions spécifiques évoluées.

Vous pouvez obtenir une copie de la proposition de l'entreprise au siège social de TELUS Québec, sur le site du CRTC, www.crtc.gc.ca, ou aux bureaux du CRTC aux adresses suivantes :

TELUS Québec

Affaires corporatives
9, rue Jules-A.-Brillant
R 0901
Rimouski (Québec) G5L 7E4
Télécopieur : (418) 722-2154

CRTC

Édifice central
Les Terrasses de la Chaudière
1, Promenade du Portage
Pièce G-5
Hull (Québec) K1A 0N2
Téléphone : (819) 997-2429
ATS : 994-0423
Télécopieur : (819) 994-0218

CRTC

405, boul. de Maisonneuve Est
2e étage - Bureau B2300
Montréal (Québec) H2L 4J5
Téléphone : (514) 283-6607
ATS : 283-8316
Télécopieur : (514) 283-3689

Toute personne désirant présenter des observations écrites dans le cadre de cette instance peut le faire en écrivant au Conseil à l'adresse suivante, au plus tard le 28 novembre 2001 :

Madame Ursula Menke, Secrétaire générale, CRTC, Ottawa ON K1A 0N2
Télécopieur : (819) 953-0795 Courriel : procedure@crtc.gc.ca

Par ailleurs, le Conseil a décidé de tenir une audience publique à Québec, débutant le 13 novembre 2001 et devant durer environ une semaine. La première journée sera consacrée à recueillir les observations du grand public.

Toute personne désirant présenter des observations verbales lors de cette audience doit s'inscrire par écrit auprès du Conseil à l'adresse ci-haut mentionnée, au plus tard, le 19 octobre 2001, et préciser si elle se rendra sur les lieux ou si elle aura besoin d'un service de téléconférence. En pareil cas, elle devra indiquer de quelle région proviendra son appel.

Le Conseil publiera, avant l'ouverture de l'audience, des directives sur l'organisation et le déroulement de l'audience.

LISTE DES CIRCONSCRIPTIONS DES TARIFS D'AFFAIRES EN BANDE C

Aguanish	Cloridorme	Murdochville	Saint-Bernard	Saint-Malachie
Armagh	Colombier	Natashquan	Saint-Casimir	Saint-Martin
Baie-des-Moutons	Esprit-Saint	Neuville	Saint-Charles	Saint-Michel
Baie-des-Sables	Frampton	Newport	Saint-Côme	Saint-Moise
Baie-Johan-Beetz	Godbout	Nouvelle	Saint-Damien	Saint-Patrice
Baie-Trinité	Grande-Vallée	Pentecôte	Sainte-Agathe	Saint-Paul-de-Montminy
Barachois	Harrington-Harbour	Percé	Sainte-Anne-de-la-Pérade	Saint-Raphaël
Batiscan	La Martre	Pointe-à-la-Croix	Sainte-Blandine	Saint-René
Bic	La Romaine	Port-Daniel	Sainte-Croix	Saint-Roch-des-Aulnaies
Blanc-Sablon	Lac-au-Saumon	Port-Menier	Saint-Édouard-de-Lotbinière	Saint-Simon
Bonne-Espérance	Lac-aux-Sables	Rivière-à-Pierre	Sainte-Félicité	Saint-Stanislas
Cap-Chat	Les Boules	Rivière-au-Tonnerre	Sainte-Hénédiène	Saint-Théophile
Cap-des-Rosiers	Les Méchins	Rivière-St-Jean	Sainte-Perpétue	Saint-Ubalde
Caplan	Manic	Sayabec	Sainte-Thècle	Saint-Ulric
Cap-St-Ignace	Maria	Saint-Adelphé	Saint-Fabien	Tête-à-la-Baleine
Causapsal	Matapédia	Saint-Alexis	Saint-François	Val-Alain
Chevery	Moisie	Saint-Antoine-de-Tilly	Saint-Gabriel	Val-Brillant
Clarke-City	Mont-Louis	Saint-Augustin (Duplessis)	Saint-Gédéon	Vallée-Jonction
		Saint-Basile	Saint-Léon-le-Grand	

La vente d'acier garde Canam Manac dans la mêlée

Par **MICHEL ROY**

Bien que la vente de semi-remorques ait connu un ralentissement en Amérique du Nord, la progression des ventes d'acier et de composantes métalliques garde le Groupe Canam Manac dans la mêlée.

Pour les six premiers mois de l'année, les ventes consolidées du Groupe se sont chiffrées à 497,4 M \$ comparativement à 504,8 M \$ pour la période correspondante de 2000. Dans le détail, le secteur des composantes métalliques Canam a réalisé des ventes de 389,8 M \$ durant cette période (355,1 M \$ l'an dernier) alors que les ventes de Manac et d'Industries Tanguay passaient de 148,5 M \$ en 2000 à 106,7 M \$ en 2001. La perte pour cette période de six mois est de 2,2 M \$ comparativement à un

bénéfice net de 6,0 M \$ en 2000. Manac a fabriqué 3 133 semi-remorques comparativement à 4 503 l'an dernier. Le bénéfice net du groupe à 95,7 M \$ a diminué de 5 %.

Les commandes continuent de croître dans le secteur de l'acier, s'établissant à 178 926 tonnes au 30 juin 2001, alors qu'elles étaient de 169 722 tonnes l'an dernier à pareille date. Le carnet de commandes de semi-remorques est à 984 unités comparativement à 2 140 en 2000. « Cette baisse illustre le ralentissement de la demande enregistré par l'industrie de la semi-remorque en Amérique du Nord », indique M. Jasmin Gosse, vice-président, communications, du Groupe Canam Manac. « Manac a toutefois augmenté sa part de marché de 2,5 % en 2000 à 3,8 % au cours du premier semestre de 2001 » précise-t-il.

Samedi, 8 septembre 2001 19h30

Concert ROCK CHRÉTIEN

Auditorium du Cégep
Beauce-Appalaches

1055, 116e Avenue, St-Georges

Billet: 5\$

Info.: 418.228.7949

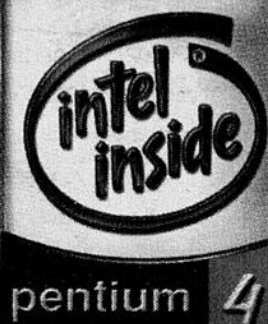
cerenaissance@multimania.com

www.lucdumont.com

Luc Dumont
et ses musiciens

Invitée spéciale
Josée Campagna

Organisé conjointement par Ministère Eaux vives et Centre
Évangélique Renaissance de St-Georges



Au centre de votre monde numérique

Vous recherchez un nouveau PC, Découvrez le processeur qui vous convient.

JEUX 3D, MP3, VIDÉO...La musique numérique au bon rythme. En un clin d'oeil, créez et synchronisez vos fichiers entre votre PC et votre système de son. Un PC doté d'un processeur Intel® Pentium® 4 élargit le champ des possibilités à l'infini en matière de musique numérique. Plongez dans le monde des jeux 3D! Êtes-vous prêt à explorer un univers de jeu qui associe puissance, vitesse et réalisme ? Préparez-vous à plonger dans

un environnement où l'ordinateur réagit aussi vite que vous et fait mordre la poussière à vos adversaires. Libérez le cinéaste qui sommeille en vous, les messages vidéos, la vidéophonie, le transfert d'images et la lecture fluide de films sont devenus une réalité.



Ordinateur VISION
Prix: 2,399\$ (109,26\$/mois.)*

Spécifications

- Processeur Intel® Pentium® 4 à 1.5 GHz
- 256 Megs RAM, 800 MHz
- Disque dur 40Gb 7200RPM, DVD 16/40x, 56K
- Carte vidéo TNT2 32 Megs
- Écran LCD 15" Acer Fp563
- Haut parleur 1000W avec Sub woofer



Ordinateur VISION
Prix: 1,999\$ (81,99\$/mois.)*

Spécifications

- Processeur Intel® Pentium® 4 à 1.5 GHz
- 256 Megs RAM, 800 MHz
- Disque dur 40Gb 7200RPM, DVD 16/40x, 56K
- Carte vidéo TNT2 32 Megs
- Écran 17" 0.25mm
- Haut parleur 1000W avec Sub woofer



VISIONIC, St-Georges 227-4302, Lac Etchemin 625-4636 et Thetford Mines 332-2198, (877) 778-4302



© 2001 Intel Corporation, Intel, Intel Inside et Pentium sont des marques de commerces ou des marques de commerces enregistrées de Intel Corporation ou de ces divisions aux États Unis ou d'autres pays.

*Sur approbation de crédit. Taxes en sus

Les actions deviendront prépondérantes en agroenvironnement

(LC) Depuis trois ans, l'agroenvironnement fait son bout de chemin. Maintenant, ses promoteurs souhaitent davantage passer de la théorie à la pratique.

Producteur agricole et président du syndicat de base de Beaurivage, M. Daniel Samson de Saint-Narcisse explique: «D'abord, l'UPA a procédé à la réalisation d'un portrait agroenvironnemental. Après trois ans, je di-

rais que les agriculteurs sont sensibilisés, mais il est certain que la cause n'a pas été épousée à 100 %».

M. Samson compare l'adhésion aux principes de l'agroenvironnement au recyclage. Dans ce domaine, on sait qu'il a fallu des années avant de convaincre les gens de faire le tri de leurs ordures. «Il y a vingt ans, par exemple, on ne restreignait pas l'utilisation des pesticides. Main-

tenant, il faut convaincre les producteurs de changer leurs habitudes et leur mentalité», soutient M. Samson.

Activités

Dorénavant, les différents promoteurs de l'agroenvironnement dont les agents de développement qui relèvent des fédérations de l'UPA souhaitent surtout mettre l'accent sur les activités telles que démonstrations ou actions concrètes.

Dans cette veine, on entend lancer une campagne visant l'implantation de haies brise-vent au printemps 2002. À court terme, on profitera de la semaine provinciale de l'eau du 9 au 15 septembre pour tenir une activité à la ferme Jac-

ques Couture du rang Trait-Carré est à Saint-Henri-de-Lévis. Les participants pourront voir un site d'abreuvement du bétail avec pompe solaire et visiter des aménagements de protection de rives qui ont été faits sur la rivière Boyer.

DERNIÈRE CHANCE



1 SENTRA 2001

Rabais Sirois 500\$

Rabais Nissan 800\$

239\$/48mois ou Financement à partir de 2.8%

4 ALTIMA 2001

Rabais Sirois 1500\$

Rabais Nissan 1500\$

289\$/48mois ou Financement à partir de 1.8%



1 XTERRA 2001

Rabais Sirois 2000\$

1 PATHFINDER 2001

Rabais Sirois 2000\$

Rabais Nissan 2000\$

399\$/48mois Comptant 4295\$ ou Financement à partir de 1.8%



*Photo à titre indicatif seulement



TOUJOURS PLUS LOINS.

SIROIS NISSAN

11,280, 2e Avenue, St-Georges de Beauce Est (418) 228-9708



Mme Sylviane Jinchereau, agente en agroenvironnement pour l'UPA de Lévis-Bellechasse, Rive-Nord et Lotbinière-Mégantic en compagnie de M. Daniel Samson, producteur agricole et président du syndicat de base de Beaurivage.

Le Naturiste vous informe:

par CARMEN FORTIN, N.D. naturopathe

314893-1

Préparez-vous, c'est la rentrée;

La relaxation et les plaisirs estivaux s'estompent peu à peu, pour faire place à la rentrée automnale, ce qui veut dire, boulot, réunions, cours, l'école;

Voici pourquoi, une super nutrition devient votre principal atout afin de prévenir la fatigue et d'augmenter votre rendement intellectuelle et votre mémoire. Le cerveau comme tous les autres organes est redevable de la qualité de nutrition que nous lui fournissons c.a.d. à une super nutrition correspondra un super rendement tandis qu'à une nutrition insuffisante correspondra un rendement moindre. Voici plusieurs suppléments naturels qui s'offrent à vous afin d'améliorer votre rendement et votre nutrition, en voici quelques-uns :

Intellect plus

C'est une formule spécialisée pour les travailleurs de bureau, les étudiants ou toute personne appelée à fournir un rendement intellectuel accrue, de même que les personnes âgées qui voient leur mémoire diminuer. Il contient toutes les substances importantes pour le cerveau, soit la lécithine, le calcium, le magnésium, la vitamine B de même que le ginkgo biloba, qui est reconnu pour ses multiples vertus et surtout pour les troubles de la mémoire.

Calmobambin et vitabambin

Voici deux suppléments liquides adaptés pour les enfants, le premier convient particulièrement bien aux enfants souffrant d'hyperactivité, de nervosité, d'un manque d'attention ou de concentration. Il renferme 7 substances de très haute qualité, soit églantier, la levure riche en vitamine B, la chlorella, un algue exceptionnelle pour sa richesse en minéraux du ginkgo biloba pour améliorer la concentration, etc.; Quand au deuxième c'est le supplément parfait pour prévenir les carences alimentaires, la fatigue, et supporter le système immunitaire contre les infections, il renferme l'ensemble des nutriments essentiels pour la santé de votre enfant.

Bonne rentrée scolaire à tous les étudiants.

Promotion

500\$ de rabais à l'achat de ces produits

N.B. Mardi le 4 septembre, journée 20% de rabais pour les membres du club privilèges santé, vous pouvez-y adhérez en tout temps.



SAINTE-MARIE 387-3566 GALERIES DE LA CHAUDIÈRE

Carrefour St-Georges 228-9735

Le Québec en 125 chansons

Par **JACQUES LÉGARÉ**

D'Alys Robi à Mario Pelchat, le spectacle *Un siècle en chanson* nous permettra de revivre les grands moments de la chanson québécoise du dernier siècle.

Tel est le concept mis de l'avant par un groupe d'artistes de la région, et qui sera présenté par les Amants de la scène à l'auditorium du cégep le 6 octobre prochain à 20h. (réservations: 228-2455). Quelques artisans de ce spectacle ont récemment tenu une conférence de presse pour y inviter la population.

Inspiré de Québecissime

Le directeur musical du projet, M. Roby Talbot, qui en est aussi l'initiateur, ne se cache pas d'avoir été inspiré par le spectacle *Québecissime*, du Lac Saint-Jean. «Mais eux ils font une imitation des artistes originaux alors que dans notre spectacle, chaque artiste garde sa propre personnalité», précise-t-il.

Les interprètes, une dizaine en tout, sont pour la plupart des «vétérans» du concours *Gens d'ici*, qui sont passablement connus dans la région. On y retrouvera les Geneviève Vézina, Annie Poulin, Manon Leclerc, Annie Drouin, et Mélissa Demers, ainsi que Jimmy Fecteau (récemment gagnant au concours *Chansons en fête*) et Nicolas Cloutier. Trois artistes de Québec viennent prêter main forte à la troupe, sont Nicolas Bédard, Stéphane Dorval et Karmen.

Gros show

La mise en scène sera assurée par Richard Paquet, un habitué des comédies musicales à la salle Dina-Bélanger de Québec. Ce dernier dit avoir été impressionné par la qualité des interprètes. Il estime par ailleurs que les Beaucerons pourront voir un «assez gros show», faisant notamment allusion à la présence d'une douzaine de musiciens, sous la direction de Roby Talbot.

Comme on s'en serait douté, plusieurs des 125 chansons du spectacle seront écourtées ou incluses dans des pots-pourris, ce qui fait que le spectacle ne sera pas anormalement long.

Les chansons seront regroupées en huit tableaux, qui représenteront autant d'époques. Les airs de la Bolduc et Ti-Blanc Richard évoqueront l'avant-guerre; ceux d'Alys Robi, les Jérolas et Muriel Millard rappelleront l'âge d'or des cabarets. Suivront les Léveillés, Vigneault, Leclerc, la ferveur nationaliste des années 70, la musique plus commerciale des années 80, et un résumé des années 90, avec «des artistes qui ont traversé les frontières du Québec».



Une partie de la troupe était présente lors de la conférence de presse, et a alors donné un aperçu du spectacle. Un aperçu qui donnait sans conteste le goût d'être présent le 6 octobre.

Si la demande de billets le justifie, on présentera une supplémentaire. Par la suite, c'est l'intention de la troupe de le présenter ailleurs au Québec (ex: dans des congrès).

Quelques membres de la troupe étaient présents. On reconnaît à gauche le metteur en scène Richard Paquet, et assis au centre, le directeur musical Roby Talbot.

VOYAGE 5 janv. au 8 fév. 2002

En RÉPUBLIQUE DOMINICAINE à Sosua. (2 semaines) Hotel Casa Marina Beach. Départ de St-Georges, autocar Québec, avion. Formule tout inclus: 3 repas buffet par jour; Boissons, chaises longues et serviettes; Animation de jour; Spectacles en soirée, etc.; Excursions offertes si désirées.
Acompte réservation dès septembre. Plusieurs places déjà réservées. 314901
Inf.: Mme Veilleux, agent extérieur 228-6241 pour Club Voyage Sartigan



LES ENTREPRISES RÉMI LABBÉ
NETTOYAGE DE CONDUITS
FOURNAISES • SÈCHEUSE • VENTILATION • ÉCHANGEUR D'AIR
Vente de filtre électrostatique (fournaise)



Spécialisé depuis 4 ans.
Réservez tôt avant l'hiver!
« LA QUALITÉ ÇA S'RESPIRE »
Estimation gratuite
Tél.: 225-6518 • 774-8231

315055-1



EN BEAUCE, ON VA PARLER AFFAIRES




Le lien direct des gens d'affaires

Disponible chez

Communication B.V. inc.

670, rue Bouvier, bureau 108, Québec G2J 1A7

Téléphone: (418) 622-2848

Sans frais: 1-888-622-2848

Télécopieur: (418) 622-0365

Internet: commbv.com

Vos LIVRES pourraient TOMBER comme des feuilles à l'automne...

Carole Michel

90 Livres en 10 mois



«C'est bon pour le moral de constater qu'on peut non seulement maigrir, mais aussi conserver sa perte de poids.»

«J'ai appris à mieux m'alimenter avec Santé Minceur.»



108 centres au Québec

«Vous vous demandez comment on peut perdre 90 livres en 10 mois ?

C'est possible en combinant une bonne alimentation et des produits Santé Minceur comme **LA CURE...**»

440, 118^e Rue, St-Georges de Beauce
(face au Georgesville) - 418-228-7996

1017, boul. Vachon Nord, suite 102
carrefour des Affaires - 418-385-2727

PLAN DE FINANCEMENT
CONSULTATION GRATUITE



ACCORD D

SEULEMENT

cure 10 jours **49.85*** cure 30 jours **83.85***

Pour les 3 produits
*taxes non incluses



Rectoverso soutiendra les 50 ans et plus à se trouver un emploi

(LC) Les gens de 50 ans et plus qui se retrouvent sans emploi n'ont pas nécessairement la vie rose. Pour cela, l'Atelier de préparation à l'emploi (A.P.E.) de Lévis vient de lancer le projet Rectoverso destiné à cette clientèle de Chaudière-Appalaches.

Souvent, ces gens sont concentrés dans des industries où le niveau d'emploi est stagnant ou en déclin. Une perte de travail peut devenir un drame. Ces personnes ne savent plus par quel bout commencer et

plusieurs ont encore une famille à soutenir ou une maison à payer.

Au cours des trois dernières années, l'APE a d'ailleurs développé une expertise face à cette clientèle. C'est pour cette raison qu'on a voulu présenter le projet Rectoverso.

Recommencer, c'est possible

Dans le cadre de différents ateliers, le client sera amené à faire le deuil de son emploi perdu et à décortiquer son passé professionnel afin de faire ressortir un profil

de compétences qui lui est propre. On l'incitera ensuite à choisir une orientation en fonction de ses valeurs, intérêts, aptitudes et des besoins en main-d'oeuvre.

En contrepartie, l'APE interviendra auprès des employeurs de Chaudière-Appalaches pour les sensibiliser et faire valoir les avantages d'embaucher des personnes d'expérience. Des subventions pourront être allouées aux employeurs pour défrayer, par exemple, une partie des salaires.

Ce projet pilote d'une durée de deux ans bénéficie d'une enveloppe d'un million. Emploi Québec et

Développement des ressources humaines Canada y contribuent.

VEHICULES

CERTIFIÉS

QUALITÉ CERTIFIÉE
PAR UNE GARANTIE
CHRYSLER

LESSARD DODGE CHRYSLER



2000-INTRÉPID
Auto., air, cruise, volant, vitres, portes et sièges électr.
18 300\$



97-NISSAN PATHFINDER
Klondike, auto., air, CD, vitres et portes électr., gar.
26 fév. 2002 ou 100 000 km
19 995\$



JETTA 1999
Auto., air, vitres et portes électr., sièges chauffants
18 995\$



TERCEL CE 1998
manuel, gar. toyota PEA 18 fév. 2001 ou 160 000 km



HONDA CIVIC SE 1999
auto., air, cruise, volant, portes électr., CD
27 000 km



1998 WINDSTAR
Auto., air, cruise, volant, vitres et portes électr., 4 sièges capitaine
12 995\$



SEBRING 2001
Auto., air, vitres et portes électr., CD, 29600 km
18 995\$



NÉON 2000
Auto., air, cruise
12 995\$

PLUSIEURS AUTRES AUTOS ET CAMIONS EN INVENTAIRE

2000-INTRÉPID , auto., air, OD, siège électr. 18300\$	1999-DAKOTA SPORT , king cab, 2x4, man., mags, seul. 34 153 km
2000-SEBRING CONVERTIBLE , V6, auto., mags, sièges électr.	1998-WINDSTAR GL , auto, air, vitres et portes électriques, 4 sièges capitaines 12995\$
1999-DAKOTA SPORT , king cab, man., mags, 2x4, V6 À voir	1998-NÉON , 2 p., man., toit, mags, aileron, vitres, portes électr.
1999-DODGE RAM QUAD , 2500, 5.9 l, man, air	1998-GRAND CHEROKEE LAREDO , auto., air, mags, CD 53 774 km
1999-NÉON , automatique, air, 36 694 km	1997-LUMINA , 4 portes, automatique, air, cruise, vitres et portes électriques 8 495\$
1999-DAKOTA SPORT , king cab, automatique, air, mags, vitres et portes électriques, 34153 km	1997-NÉON , 4 portes, auto., air, aileron, 64 355 km
1999-BREEZE , auto., air, cruise, vitres, portes électr. 13495\$	



Gilles Lessard



Donald Morissette



Christian Duval



Marco Lapointe



Sylvain Menard

VOISIN DE SITELLE MAZDA



site Web : lesplych@globetrotter.net

- Garantie par le manufacturier
- Assistance routière

- Reconditionnement
- Service à travers l'Amérique

15320, boul. Lacroix, Saint-Georges Est
15225, boul. Lacroix, Saint-Georges Est
228-6671

315050-1

POUR HOMMES

PASSER À TRAVERS LA FIN DU COUPLE

(ou de difficultés importantes dans la vie à deux)

Démarche de groupe en 9 étapes

- Méthode éprouvée depuis 1995.
- Adaptée au vécu masculin.
- Pratique. Efficace.
- Confidentiel.
- Exploration d'un thème par étape.

Animateur : **Guy Dubé**

SAINT-GEORGES
Le lundi soir, 19h30
à compter du 17 septembre
228-7682

SAINTE-MARIES
Le jeudi soir, 19h30
à compter du 20 septembre
1-866-466-6379



PARTAGE AU MASCULIN

Le centre régional de ressources pour les hommes



ACTION PME

L'entreprise manufacturière
l'innovation technologique

314546-2



Colloque

COMMENT DEVENIR UNE ENTREPRISE INNOVANTE ?

7

pistes d'action pour y parvenir

SOUS LA PRÉSIDENTIE D'HONNEUR DE
M. GILLES PELLAND, POULIES MASKA INC.

Le 11 septembre 2001
Danube Bleu
Sainte-Marie-de-Beauce
Pour infos : (418) 228-2001



Développement économique Canada



Canada



Hydro Québec



Innovatech Québec
Innovet, s'associer, grandir



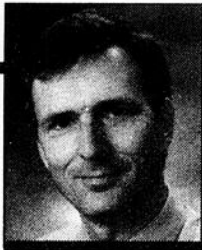
Québec
Industrie et Commerce

LE SOLEIL

HEBDO RÉGIONAL, 31 AOÛT 2001 - PAGE 15

Les Condors bouffent du Géant!

Par **JACQUES LÉGARÉ**



Les Condors du Cégep Beauce-Appalaches ont impressionné à leur premier match hors-saison, en dominant les Géants de Saint-Jean-sur-Richelieu par le compte de 51-14.

C'est dimanche dernier que les protégés de Gaétan Létourneau ont pris la mesure des Géants, l'équipe qui les avait privés d'une participation aux séries l'an dernier par une victoire en supplémentaire.

L'entraîneur-chef était particulièrement satisfait de la pro-

duction offensive des siens. «Cinquante et un points, ça fait longtemps qu'on n'avait pas vu ça chez les Condors», dit-il.

De toutes les manières

«On a compté de toutes les manières», s'exclamait Létourneau, qui saluait notamment le comportement des quarts-arrière François Lafontaine et Clovis Langlois, et surtout celle du receveur de passes Jean-Pierre Giroux (3 touchés). Jean-Philippe Ménard a pour sa part gagné «facilement plus de 1 000 ver-

ges», estime son entraîneur (aucune statistique officielle du match n'a été tenue). Alex April a quant à lui donné le ton au match, avec une course de plus de 70 verges, menant au premier touché des siens.

Il a aussi louangé le travail de ses joueurs de ligne offensifs.

Toute la gang

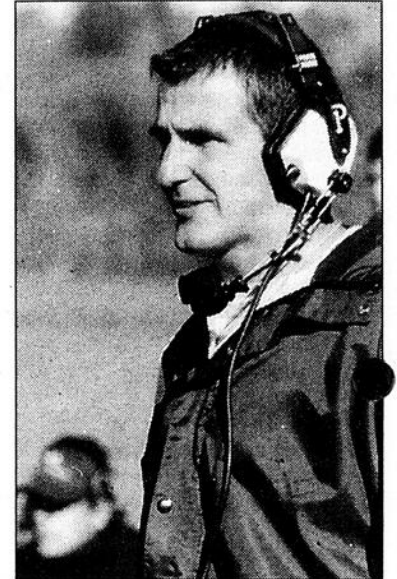
Quant à la défensive, «on pourrait les nommer toute la gang», estime-t-il, signalant au passage les performances du second J.-F. Laplante, et des joueurs de ligne Martin Chabot et Benoit Morin.

Bref, «on a dominé dans tous les aspects du jeu», affirmait un

Gaétan Létourneau enthousiaste, mais qui ne voulait pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. «On reste modeste dans nos prédictions, mais je pense qu'on a une équipe qui va pouvoir batailler contre n'importe qui», prétend-il.

Il ne tardera pas à le savoir puisque les Spartiates du Vieux Montréal, une équipe qui se situe toujours parmi les meilleures de la ligue, seront à Saint-Georges ce dimanche (2 septembre) à 13h, pour le match inaugural.

Gaétan Létourneau était plus que satisfait de la performance de ses joueurs.



Arthrite Aucune Douleur Après 2 Semaines!

J'ai souffert d'arthrite pendant de nombreuses années; voici ce qui m'est arrivé. J'ai dépensé 2 000 \$ en pilules, en chiropractie, en acupuncture, en dispositifs magnétiques et en physiothérapie. Je n'ai connu de soulagement que lorsque j'ai essayé des capsules de cartilage de requin pendant deux semaines. Toute la douleur a disparu. Voici certaines des lettres phénoménales que je reçois chaque jour.



- Nick A. Jerch, Burlington, ON

REMEDE MIRACLE dit Denise Label, ST-Jean de Dieu, QC. Seulement deux semaines après que j'aie pris le cartilage de requin, la douleur a presque complètement disparu. J'ai souffert pendant 15 ans. J'ai été chez le chiro, essayé toutes sortes de crèmes en pharmacie. ● **MERCI DE TOUT MON COEUR:** J'ai souffert pendant 7 ans. Après deux mois, presque plus de douleurs. Moi aussi je le recommanderai à tous mes amis (es). Linda Rioux, ST-Patrice de Rivière-du-Loup, QC ● **J'AI FAIT QUELQUE CHOSE VRAIMENT INSENSE:** J'ai essayé une autre marque et ma douleur est revenue. 2 semaines avec Bell et la douleur est à nouveau disparue. Gerf Dupuis, Hammer ON ● **J'AI ANNULÉ LE REMPLACEMENT DE MON GENOU** j'avais de la difficulté de monter les escaliers. Maintenant je suis en forme. Tout est fantastique. Après 1 mois je peux courir et danser! 100% aucune douleur. Michel Gravel, Shannon, QC ● **Beaucoup de gens ne ressentent plus aucune douleur.** D'autres ont éliminé la douleur à 80-90%. Certains ressentent un soulagement en 2 semaines, d'autres en 4 à 6 semaines. Je n'ai pas à vous donner des conseils ou à faire des déclarations. Vous pouvez tirer vos propres conclusions. **IL N'Y A AUCUN EFFET SECONDAIRE CONNU.** Il ne s'agit pas d'un médicament, mais bien d'un produit naturel. La seule façon de

savoir si ce produit peut vous aider est de l'essayer. À en juger par la réponse des gens, le produit a été efficace dans 98 % des cas - soit chez presque tout le monde. Les lettres des clients le prouvent : Le cartilage de requin Bell est 10 fois plus efficace que le glucosamine avec chondroïtine de bovin. ● Je peux à nouveau bouger les doigts et effectuer mes tâches ménagères. ● Je peux dormir sans aucune douleur pour la première fois depuis 15 ans. ● Je peux à nouveau lever les bras. ● J'ai constaté une diminution de 90 % de la douleur rhumatoïde dans mes articulations. ● Je peux monter les escaliers sans me tenir à la rampe. ● Je peux maintenant marcher pendant des heures. ● Le fait est que des milliers de personnes n'ont plus recours aux soins de santé, ce qui nous fait épargner plus d'un million de dollars en impôts annuellement et permet à ces gens de récupérer leur qualité de vie. Leurs lettres mentionnent qu'ils ont souffert pendant 10, 20 ou 30 ans. Recherchez les bouteilles portant l'étiquette suivante: **DOIT AIDER OU ARGENT REMIS.** Seul BELL offre cette garantie. N'acceptez rien de moins. Une bouteille de **Cent capsules** de 750mg de cartilage de requin ne coûte que 24,90 \$. Vous aurez besoin d'un minimum de 3 bouteilles (vous devez prendre 12 capsules par jour pendant 2 à 3 semaines). **Pour les douleurs arthritiques au bas du dos, utilisez la crème SOS Douleur de Bell:** Mes douleurs au bas du dos et dans mes muscles des épaules ont disparu à 100%. Milt Cooper, Bobcaygeon, ON. Je travaillais dans la construction et mes douleurs au bas du dos me tuaient. Après avoir utilisé la crème au poivre, je peux à nouveau travailler. Je suis très content. Pierre-Luc Simard, Chicoutimi, QC



DISPONIBLE dans:

BEAUCEVILLE: Uniprix 618 Boul. Renaud Tel. 774-3343; Pharmacie Louise Binet 660-A Boul Renaud Tel. 774-3681 ● LA GUADELOUPE: Jardin Sante 355 14ième Ave Tel. 459-3260 ● ST EPHREM DE BEAUCE: Essaim-Hélène Morin 1- B rue de la Clinique Tel. 484-5585 ● ST GEORGES: Famili-Prix 8585 Boul Lacroix Tel. 227-0766; Jean Coutu Coulombe-Lavoie 11400 1-ième Ave T el. 227-1515; La Fine Fourchette 11400 1-ière Ave Tel. 228-1823; Le Jardin des Sages 8460 Boul Lacroix Est. Tel. 228-0317 ● STE MARIE DE BEAUCE: Jean Coutu 760 Boul Vachon N. Tel. 387-4942

314900-1

Rock Poulin gagne et monte d'un rang

Par **MICHEL ROY**

Bien qu'il en soit encore séparé par 28 points, le pilote géorgien Rock Poulin met de la pression sur son adversaire Jean-Guy Routhier, qui occupe le premier rang dans la course au championnat.

Poulin est en effet monté sur la première marche du podium dans

la classe pro-stock, samedi à l'autodrome d'East-Broughton, avec une demi-longueur de voiture d'avance au fil d'arrivée, sur Daniel Sylvain. Leur duel durant 10 tours a été fort apprécié du public. Cela pendant que Routhier terminait troisième.

Avec cette victoire, Rock Poulin a pris le 2e rang, occupé jusqu'à maintenant par Richard Rodrigue.

En classe de Rue, Thimoté Jacques a signé sa 9e victoire; Carl Acteau a gagné en classe Production, suivi de près par Tony Côté de Beauceville. Steve Gilbert a gagné chez les Amateurs alors que Steve Poulin faisait de même en Mini-Stock, suivi par Michel Turmel de Sainte-Marie. Valérie Pelletier l'a emporté chez les femmes. Rock Bouffard, l'annonceur du circuit, a remporté la course annuelle des officiels dans la voiture de Rock Poulin.

Boutique d'équipements et de nutrition sportive

Les appareils de conditionnement physique YORK sont arrivés! Une visite s'impose

YORK POWER STATION 1000
Seulement **269⁹⁹\$**
Poids non inclus

YORK 2000 POWER STATION
Seulement **229⁹⁹\$**
Poids non inclus

BANC 9600 ENFORCER
Seulement **189⁹⁹\$**
Plus Squat Rack **74⁹⁹\$**

BICYCLETTE TG700
La meilleure bicyclette au meilleur prix
Rég.: 299,99\$
Special **269⁹⁹\$**

TAPIS ROULANT PRO-FORM 585-QS
Moteur: 2.5 chevaux
vitesse: 0 - 10 mi/h
Pilage assisté: oui
Inclinaison: motorisé 1.5 à 10
Seulement **1269⁹⁹\$**

ATLANTIS ST-JOSEPH BCE
Boutique d'équipements et de nutrition sportive

HEURES D'OUVERTURE
Lun, mer., ven: 7h à 21h30
Mar, jeudi: 9h30 à 21h30
Samedi: 8h00 à 14h00

164, rue Lambert, St-Joseph-de-Beauce Tél.: (418) 397-6289 • Fax: (418) 397-6419

On n'a plus les *Prédateurs* qu'on avait!

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Le Garaga a rossé les prédateurs de Jonquière 13-3 et 6-0 vendredi et samedi dernier.

Sont-ce les prédateurs qui sont trop faibles ou le Garaga qui est trop fort? «Je crois que c'est un peu des deux», avance le directeur général de l'équipe beauceronne Martin Giguère.

Le vendredi 24 août dernier, le Garaga accueillait les Prédateurs au Centre Lacroix-Dutil, pour leur première partie hors-concours. À l'instar d'un match de hockey, les spectateurs ont eu droit à un festival offensif de leurs favoris et à quelques bonnes bagarres entre durs à cuire.

Paradis

Le nouveau venu Carl Paradis n'a pas tardé à faire sentir sa présence, avec une performance de trois buts et une passe. Hugo Turcotte a aussi brillé avec deux buts et trois passes.

Martin Giguère ne croit pas que le peu d'opposition offert par les Prédateurs nuira à la préparation de ses joueurs. «Je ne dis pas, si ça avait été les dernières parties mais au début du camp c'est correct. Ça nous a permis de faire jouer les jeunes», commente-t-il.

À la suite des parties de la fin de semaine, on a retranché trois joueurs du camp, soit Jean-Pierre Lessard, Nicolas Lessard, et Éric Tanguay. Il en reste donc 26 avec l'équipe, qui en gardera 20 en tout. Selon Martin Giguère, il faut cependant s'attendre à ce que les 19 vétérans aient leur place, ce qui ne laisserait qu'un poste, que se disputeront des jeunes comme Hugues Veilleux, Tommy Tardif et Marco Lachance. Il ne faut pas s'attendre non plus à d'autres échanges dans l'immédiat.



Martin Giguère s'attend à un bon test contre Québec.

Éric Cloutier est sacré champion à Vallée-Jonction

Par **MICHEL ROY**

Après sa victoire en finale vendredi à l'autodrome de Vallée-Jonction, Éric Cloutier de Saint-Côme-Linière a été sacré champion de la classe de Rue.

Avec ses 98 points d'avance sur son plus proche rival, Marco Boibois de Sainte-Marguerite, Cloutier est assuré de son championnat puisque le maximum que pourront aller chercher les pilotes de cette catégorie au championnat de fin de saison est 80 points. Éric Carrier de Sainte-Hénédiène luttera pour conserver le deuxième rang.

Dans les catégories Pro-Stock et Super-Stock, la lutte est très serrée. Rock Poulin de Saint-Georges a connu une excellente soirée avec deux victoires dont une en finale de la classe Pro-Stock. Il a pris le 2e rang, à 24 points du meneur Richard Rodrigue, de Beauveville.

Contre Québec

Si l'équipe beauceronne a eu la vie facile pour ses deux premiers matches hors concours, il pourrait

en être autrement aujourd'hui (vendredi) à 20h30 à Rivière-du-Loup, ainsi que contre Québec et les frères Roberge mardi (4

septembre) à Saint-Georges, et vendredi (7 sept.) à Québec. «C'est une bonne équipe», estime Martin Giguère.

offrez-vous du cinéma plein-air en toute intimité au...

CINÉ PARC
ST-GEORGES 226-8333
(SANS FRAIS : 1-866-328-8333)

DU 31 AOÛT AU 6 SEPT. (N.B. FERMÉ MARDI ET MERC.)
N.B.: LA PROJECTION DÉBUTE VERS LES 20h00

ÉCRAN 1

8\$ Par auto jeudi

DRÔLE ET DIVERTISSANT

CHAN TUCKER

HEURE LIMITE

2

FERMÉ MARDI ET MERC.

-2e FILM-

RENÉE ZELLWEGER HUGH GRANT

LE JOURNAL BRIDGET JONES

UN FILM PARQUÉ DE BRIDGET JONES'S DIARY

ÉCRAN 2

-2e FILM-

REESE WITHERSPOON Cet été **soyez blonde!**

BLONDE ET LÉGALE

FERMÉ MARDI ET MERC.

ANGELINA JOLIE ANTONIO BANDERAS

LE PÉCHÉ ORIGINEL

À VENIR : LES AUTRES - FOLIES DE GRADUATION 2 -

AUTODROME CIRCUIT CHAUDIERE

ROUTE 112, VALLÉE-JONCTION

Informations:
418-253-6105 ou 5409

En cas de pluie, remis au DIMANCHE 9 septembre à 13h30

COURSES DE STOCK CAR SUR TERRE BATTUE

VENDREDI 7 SEPTEMBRE 20H

CHAMPIONNAT FIN DE SAISON

+ COURSE MÉCANOS

ENDURO 150 TOURS
16 SEPTEMBRE 13H30

PATRICK POULIN

☐ BUDWEISER ☐ PEPSI ☐ SINTO RACING

École de Danse Graciela Echague

COURS OFFERTS À STE-MARIE:

Ballet classique
Flamenco
Tango Argentin
Danse Jazz
Jazz - Latin
Funky Hip-Hop

Inscriptions: 7 septembre 2001

18h00 à 20h30

École Polyvalente

"Benoit Vachon"

Local B. 100

PROGRAMME DE FORMATION
DE PROFESSEURS DE DANSE
NON PROFESSIONNELS

COURS OFFERTS À ST-GEORGES:

NOUVEAU!
Cours pour enfants à
St-Prospér et St-Benoit

Ballet classique
Danse Jazz
Jazz-Latin
Funky Hip Hop

Danse créative

Inscriptions: 12 septembre 2001

13h00 à 19h30

Le Gym

12330, 1re Avenue

PROGRAMME DE FORMATION
DE PROFESSEURS DE DANSE
NON PROFESSIONNELS



**COURS POUR
TOUS LES NIVEAUX**

Informations:

1 (418) 835-3894

en.liguegraciela@hotmail.com
www.gracielaechague.com

Les Commandeurs perdent deux fois contre Magog

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Les Commandeurs de Lévis, de la ligue de hockey Midget AAA, ont subi deux défaites contre Magog en matches hors concours, par des comptes de 4-1 et 5-2.

L'équipe lévisienne n'a en effet guère connu de succès lors de ses deux matches contre les Cantonniers, et tentera de se reprendre aujourd'hui (31 août) à Jonquière, et le 2 septembre, alors que ce sera à leur tour de recevoir les Élités (14h30).

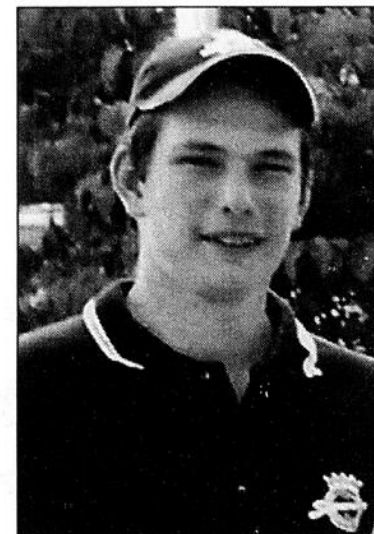
À Sainte-Marie

Les Commandeurs seront par ailleurs à l'arena de Sainte-Marie le 3 septembre prochain à 14h, pour une pratique publique (gratuit). Ils feront de même les 4 et 5 septembre à Saint-Henri (20h30).

La saison commencera le 7 septembre à Lévis, (19h30), contre les Estacades du Cap-de-la-Madeleine.

Signalons que Jérémy Turgeon de Saint-Georges a disparu de la liste de protection des

Commandeurs pour faire place à un autre Beauceron: Jean-Pierre Morin de Saint-Prospér. Ce dernier avait tenté de se tailler un poste avec les Sague-néens de Chicoutimi de la ligue Junior majeure, mais revient finalement avec son club AA obligeant par le fait même les dirigeants du club à «sortir» un joueur de la liste de protection. Au moment d'écrire ces lignes, on ne savait toujours pas si David Giroux (de Saint-Georges) resterait pour son équipe du junior majeur.



Jean-Pierre Morin jouera pour les Commandeurs.

LES 50 PLUS GROS HITS de l'été 2001

MIX 99,7 FM

Écoutez l'émission
le lundi 3 septembre de Midi à 16h00
et courez la chance de gagner
un ensemble de haut-parleurs
pour ordinateur de chez

Visionic
... INFORMATIQUE ET SERVICE



DÉCOMPTE

Artiste	Titre
50 Liveonrelease	I'm afraid of Britney Spears
49 3 Doors down	Duck and run
48 Robbie Williams/Queen	We will rock you
47 Okoumé	Son rire
46 Eve 6	Here's to the night
45 Nelly Furtado	Turn off the light
44 Depeche Mode	Dream on
43 Martin Deschamps	Comme je suis
42 Crazy Town	Revolving door
41 Green Day	Waiting
40 Lenny Kravitz	Black velveteen
39 Carapace	Irréel
38 Ricky Martin	Loaded
37 Jennifer Lopez	Play
36 Oliver Haze	Holy Water
35 Kallroots	J'l'aime pis j'l'hais
34 David Usher	Alone in the universe
33 Offspring	Millions miles away
32 American Hi-Fi	Flavor of the weak
31 ***** Artiste mystère	***** Chanson mystère
30 R.E.M.	Imitation of life
29 Collective Soul	Perfect day
28 Matchbox 20	Mad season
27 Colocs	Paysages
26 Stone Temple Pilot	Days of the week
25 Lifehouse	Sick cycle Carousel
24 ***** Artiste mystère	***** Chanson mystère
23 Projet Orange	S'étend l'aimer
22 Dido	Hunter
21 N'Sync	Pop
20 Smash Mouth	I'm a believer
19 Yelo Mollo	Sabrina
18 Cake	Short Skirts/Long jackets
17 Afrocelt Soundsystem	When you're falling
16 Janet Jackson	Someone to call my lover
15 Kevin Parent	Caliente
14 C. Aguilera/Lil'kim/Mya/Pink	Lady marmelade
13 Gorillaz	Clint Eastwood
12 Madonna	What if feels like for a girl
11 Big Sugar	Tina gasolina
10 Sugar Ray	When it's over
9 Bon Iovi	One wild night
8 ***** Artiste mystère	***** Chanson mystère
7 Daniel Boucher	Boules à mites
6 Train	Drops of jupiter
5 Straind	It's been awhile
4 Allen ant farm	Smooth criminal
3 Dave Matthews Band	The space between
2 Aerosmith	Fly away from here
1 U2	Elevation

315053-1

314919-1

Retraite
Décès
Invalidité



Pour rencontrer
notre représentant

Prenez rendez-vous!

1 800 463-2633

ST-GEORGES-DE-BEAUCE

12 ET 25 SEPT. 2001

Québec
Régie des rentes



Commission scolaire de la
BEAUCE-ETCHEMIN

Ensemble vers l'avenir

KARATÉ KENPO



**OFFREZ LE MEILLEUR
À VOTRE ENFANT!**

**KIMONO
RABAIS
DE 10\$**

**Nous formons
des athlètes de haut
niveau mais aussi de
bonnes personnes**



- Kenpo karaté
- Boxe
- Kickboxing
- Taï-chi
- Jui jitsu
- Cours pour tous

**Un sport pour
toute la famille!**

**Tous ces cours vous sont offerts en groupe, en semi-privé,
privé, et maintenant de jour pour vous accommoder davantage!**

Ste-Justine

Inscription et début des cours
Mardi le 11 septembre 2001 à 18h00
Polyvalente des Appalaches
Dir.: Louis-Maurice Chabot 383-5586

Vallée-Jonction

Inscription et début des cours
Lundi 10 septembre 2001 à 18h00
École Infant-Jésus
Dir.: Charles Gagné 397-6477

Tring-Jonction

Inscription et début des cours
Lundi 10 septembre 2001 à 17h30
École Ste-Famille
Dir.: Charles Gagné 397-6477

Notre-Dame-des-Pins

Inscription et début des cours
Jeudi 13 septembre 2001 à 18h00
École L'Éco-Pin
Dir.: Charles Gagné 774-3446

St-Martin

Inscription et début des cours
Mardi 11 septembre 2001 à 18h00
Polyvalente Bélanger
Dir. Mercédès Bilodeau 382-5583

St-Côme

Inscription et début des cours
Mercredi 12 septembre 2001 à 17h30
École Kennebec
Dir.: Louis-Maurice Chabot 594-8506

St-Zacharie

Inscription et début des cours
Mercredi 12 septembre 2001 à 18h
École Centrale
Dir.: Louis-Maurice Chabot 594-8506

St-Joseph

Inscription et début des cours
Jeudi 13 septembre 2001 à 17h30
École Lambert
Dir.: Charles Gagné 397-6477

St-Honoré

Inscription et début des cours
Jeudi 13 septembre 2001 à 18h00
École Ste-Thérèse
Dir.: Georges Paradis 382-5583

Beauceville

Inscription et début des cours
Vendredi 14 septembre 2001 à 17h30
École de Léry (entrée par l'arrière)
Dir.: Charles Gagné 774-3446

St-Georges

**Inscription et début
des cours:**
Le 8 et 9 septembre 2001
de 9h à 16h
Au Studio de Karaté
17100 Boulevard Lacroix
Dir. Mercédès Bilodeau 227-3294

St-Prosper

Inscription et début des cours
Vendredi 14 septembre 2001 à 18h00
Polyvalente des Abénaquis
Dir.: Louis-Maurice Chabot 594-8506

St-Jean-de-la-Lande

Inscription et début des cours
Samedi 15 septembre 2001 à 9h00
École Harmonie
Dir.: Mercédès Bilodeau 227-3294

10\$ DE RABAIS
sur kimono de modèle BB.
Valide jusqu'au 30 septembre 2001 sur
présentation de ce coupon seulement

50\$
15 heures

Informations:
**Éric Drapeau et
Simon Drapeau**

Instructeurs chefs Ceintures noires 4^e dan

Tél.: **228-1441**



Studios Unis la plus grande chaîne d'écoles de Karaté en Beauce

Le Cinéma

Morts de peur

Par **MICHEL BUSQUE**

Les vacances d'été sont finalement arrivées et, comme à chaque année, Trish et Darry prennent la route pour aller voir leurs parents avant qu'une autre année sur les bancs d'école ne débute. Au volant de leur vieille voiture,

Darry conduit sur les routes désertes au coeur des États-Unis. Jamais ils ne croisent de véhicules dans ces coins reculés du pays... ou presque. Au volant d'un camion tout rouillé, un conducteur agressif vient d'emboutir l'ar-

rière de leur voiture sans aucune raison apparente. Au lieu de les dépasser, il continue à les harceler avant de finalement se décider à partir. Quelques kilomètres plus loin, Trish et Darry revoient le même camion cette fois rangé sur le



côté d'une église abandonnée. Le conducteur, entièrement vêtu de loques, jette dans un trou ce qui semble être des cadavres. Sur le coup, Darry n'ose pas s'arrêter et continue son chemin, mais, après mûres réflexions, il décide de faire demi-tour malgré les vives protestations de sa soeur. Après tout, peut-être que des gens ont besoin d'être secourus. Le vieux camion rouillé n'est plus sur les lieux, alors Darry s'aventure dans l'obscurité du trou. Au fond, il y trouve le repère

d'un tueur fou: des centaines de cadavres jonchent le sol! Trish et Darry se rendent au plus vite au poste de police le plus près. Naturellement, on ne les croit pas. Cependant, ils ont vent d'une sombre légende. Il paraît que, à chaque 23 du mois, une créature apparaît dans les parages pour tuer et manger des humains. Malheureusement pour eux, c'est aujourd'hui le 23 et la créature a un appétit de loup. Info: <http://www.films.qc.ca>.

UNICOOP
COOPÉRATIVE
AGRICOLE

La grande marque mondiale...

LE SUCCÈS GÈNÈRE LE SUCCÈS

Depuis des générations, la suprématie New Holland dans les équipements agricole s'étend à la grandeur de la planète. Son implication sans compromis dans le monde des tracteurs est en voie de connaître le même succès.

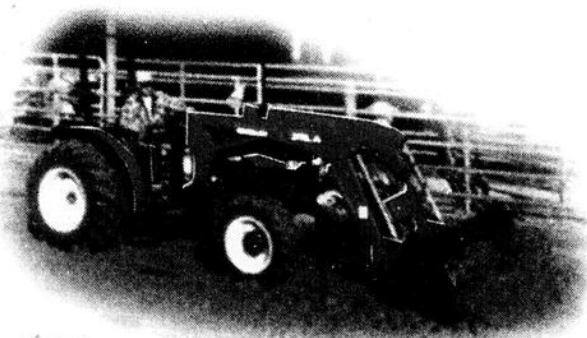


SÉRIE TN Économique

4 modèles de 42 à 62 cv. Ils vous surprendront avec leur moteur durable, frugal et silencieux qui libère jusqu'à 36% d'augmentation de couple.

SÉRIE TC Tracteurs compacts

12 modèles de 18 à 45 forces moteur qui vous offrent la puissance et la durabilité des gros tracteurs, la maniabilité exceptionnelle d'un New Holland avec une transmission manuelle ou hydrolique.



Les produits NEW HOLLAND vont RÉALISER VOS RÊVES

UNICOOP Ste-Marie 1-418-387-5987
SANS FRAIS 1-866-387-5987

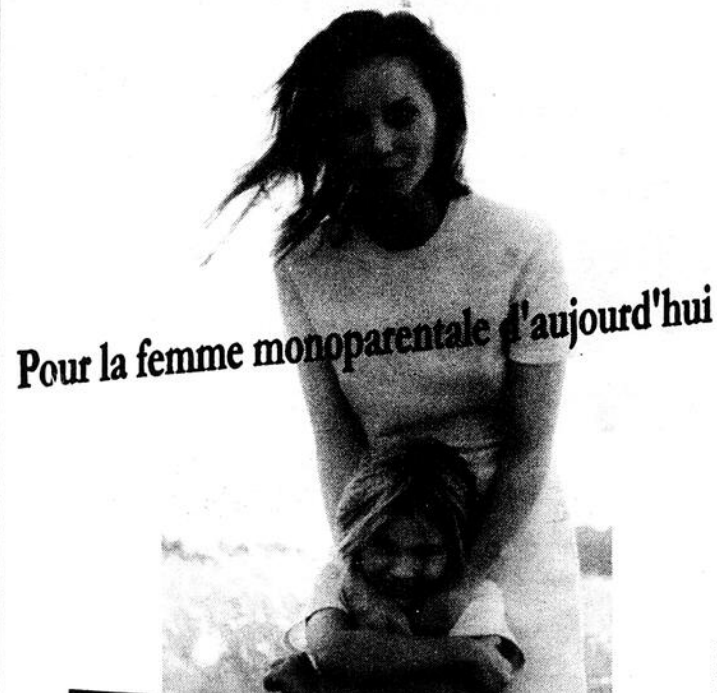


NEW HOLLAND

Contactez-nous dès maintenant

314910-1

* MONINSERT-TRAVAIL *



Tu as besoin d'un défi à la hauteur de ta réalité de

femme monoparentale...

Ce projet est pour toi!

Pour information
Johanne Vallée, coordonnatrice

☎ **228-9610**



Fonds Jeunesse Québec



CARREFOUR
Jeunesse-Emploi

Québec
Emploi-Québec

Beauce-Sud

315044-1

CINÉMA CENTRE VILLE VENDREDI 31 AOÛT AU JEUDI 6 SEPT. **Cinéma en folie tous les mardis et jeudis 5,00 \$** Ciné-Info.: (418) 228-6000 sans frais 1-877-227-6001

SPÉCIAL FÊTE DU TRAVAIL DU VEN. 31 AOÛT AU JEU. 6 SEPT. (à vos deux cinémas)
 Avant 18h00, Adm. gén.: **4,00 \$** Après 18h00, Adm. gén.: **5,00 \$**

NICOLAS CAGE PENELOPE CRUZ
LA MANDOLINE DU CAPITAINE CORELLI
 V. française de «CAPTAIN CORELLI'S MANDOLIN»

13 ANS VEN. À LUN.: 13h30 - 18h50 - 21h20 / MAR. À JEU.: 18h50 - 21h20

«Divertissant! Beaucoup de blagues!» Isabelle Massé, LA PRESSE
 CHAN TUCKER
HEURE LIMITE
 v.f. de RUSH HOUR 2

G VEN. À LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h20 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h20

TÔT OU TARD ILS VOUS TROUVERONT. NICOLE KIDMAN
LES AUTRES
 www.theothers.com v.f. de «THE OTHERS»

G VEN. À LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h20 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h20

Cuba Gooding Jr. Rowan Atkinson Whoopi Goldberg
Course Folle
 v.f. de RAT RACE

G VEN. À LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h20 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h20

COLLIN FARRELL SCOTT CAAN ALI LARTER
HORS-LA-LOI AMÉRICAINS
 Dernière chance! v.f. de «AMERICAN OUTLAWS»

G VEN. À LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h20 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h20

JASON BIGGS SHANNON ELIZABETH
FOLIES DE GRADUATION 2
 v.f. de «AMERICAN PIE 2»
 www.foliesdegraduation2.com

13 ANS VEN. À LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h20 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h20

CINÉMA ST-GEORGES VENDREDI 31 AOÛT AU JEUDI 6 SEPT. **Cinéma en folie tous les mardis et jeudis 5,00 \$** Ciné-Info.: (418) 228-6000 sans frais 1-877-227-6001

«C'EST LE PLUS ÉPOUVANTABLE ET STYLISÉ FILM D'HORREUR QUE J'AI VU DEPUIS DES ANNÉES.» -CLIVE BARKER
MORTS DE PEUR
 www.leeperscreepers-themovie.com v.f. de «JEEPERS CREEPERS»

13 ANS VEN. À LUN.: 15h30 - 19h00 - 21h20 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h20

Êtes-vous dans le coup ?
 Freddie Prinze, Jr. Jessica Biel Matthew Lillard
L'AMOUR À COUP SÛR
 version française de «SUMMER CATCH»

G VEN. À LUN.: 15h30 - 19h00 - 21h20 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h20

«Sensuel, hypnotique et irrésistiblement bien raconté !» Roger Ebert, Chicago Sun-Times
 UN FILM DE LÉA POOL
Rebelles
 version française de «LOST AND DELIRIOUS»

13 ANS VEN. À LUN.: 15h30 - 19h00 - 21h20 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h20

302029-35

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges
Tel.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091



SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION (Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom:
Adresse:
Tel:

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE
-1 parution 9,00\$
-3 parutions 25,00\$

CARACTÈRE GRAS
-1 parution 10,00\$
-3 parutions 28,00\$
.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:
HEBDO RÉGIONAL
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi midi

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI (ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

AUTOS À VENDRE

AUTOS Néon 1995 autom., 4300\$. Colt 1995 man., 4300\$. Sundance 1990, 4p., 850\$. Reliant 1988 1250\$. Cavalier 1993 177.000km, 3100\$. Aspire-1994, 4-portes, 93.000km, 3200\$. Dodge-Spirit V6 1991, pas de rouille, 3200\$. Auto vérifié et garantie 685-3757.

CADILLAC 1994
Sedan de ville gris académie, 73.000km, état neuf, prix raisonnable. 383-3224.

EAGLE TALON TSI 1993, man., blanc, 127.000km, impeccable, A-1, alarme, lecteur CD. Fin sem. 625-7371, semaine soir 227-1727.

CHEVROLET Cavalier Z24 1997, noir, 5 vit., 59.000km, tout équipé, vitres teintées, 8900\$. Martin 225-9199.

FORD RANGER XLT 150 1985, 4x4 210.000km, bon état, 2500\$. Info 774-3230.

NEON 1999, manuel, 2 p., toit ouvrant élec., aileron arr., mag., déflecteur, très propre, 37.000 km. Cause de vente: retour aux études. Inf.: 228-8342 (Jérôme)

TOYOTA COROLLA SR5 1988 rouge, 5 vit., 199.400km, impeccable. Paget 225-8669.

ENTR. LOUIS ROY INC.

408, rang des Érables, Saint-Joseph, 418-397-6433

TOUTS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS!
FINANCEMENT SUR PLACE

2000-MONTANA, a/c, c/c, v/e, mag., 8 places, 23.700 km, vert

1998-CATERA, 48.100 km, CD, c/c, a/c, v/e, m/e, mag.

1999-FORD E-350, 75.600 km, aut., a/c, CD, (van), blanc

2001-CENTURY, a/c, c/c, v/e, CD, r/c, gris

2000-COUGAR, 6 cyl., a/c, c/c, v/e, s/e, toit, mag., 27.000 km

1998-VILLAGER GS, a/c, c/c, v/e, s/e, m/e, mag., 32.000 km

1999-JETTA, aut., 25.300 km, a/c, 2 litres, vert

1998-JETTA TDI, a/c, c/c, man., r/c, 112.600 km, noir

1998-FORD F-150 XL, man., a/c, r/c, 43.000 km, 4.2 L, gris

1999-CIRRUS LXJ, 46.000 km, a/c, c/c, v/e, gold

2000-SATURN SL2, a/c, aut., 19.100 km, CD, raisin

1998-ELANTRA GLS, familial, aut., v/e, r/c, 55.700 km, gris

1999-ACCENT, man., 24.600 km, r/c, a/c, gris

• Plus de 30 véhicules en inventaire •

Les automobiles Bruno Giguère inc.

1565, rte Kennedy, Saint-Joseph

(418) 397-6573

cell.: 386-7218

98-HYUNDAI ELANTRA SE, 4 p., man., CD, 77.000 km

98-SATURN SL1, 4 p., A.C. man., 53.000 km

98-HYUNDAI ACCENT GS, 2 p., aut., 38.000 km

97-MAZDA PROTÉGÉ SE, 4 p., aut., 85.000 km

97-MAZDA PROTÉGÉ SE, 4 p., A.C. man., 88.000 km

96-FORD ESCORT LX, 2 p., A.C. CD, aut., 75.000 km

96-TOYOTA TERCEL DX, 4 p., aut., 82.000 km

96-SUZUKY ESTEEM GL, 4 p., man., 74.000 km

94-PONTIAC SUNBIRD LE, 2 p., man., 183.000 km

TOUTES CES VOITURES
SONT GARANTIES!

FINANCEMENT SUR PLACE

COMMERCE

COMMERCE dans la restauration à vendre très bien situé, très grand achalandage, personne sérieuse seulement. Info 774-1428.

DIVERS À VENDRE

2 MACHINES À GLACE

fabrique 35 lbs de glace par jour, conviendrait pour un hôtel ou fruiterie. Info 774-5027, 226-8635.

4-PNEUS 31x10.5x15 Sidewinder radial 4000km d'usure 400\$. 4-mags 15" pour Pick-Up Chevrolet/GMC, S10/S15 Blazer/Jimmy 1983 à 2001 état neuf 400\$. 774-9447.

FEMME GAIE

62 ans désire correspondre avec femme gaie entre 58 à 63 ans: à Mimi Brassard 218 Proulx #5, St-Joseph de Coleraine, G0N 1B0

PLANCHER DE BOIS FRANC

pré-vernî ou non, larg. 2 1/4", essence: érable hêtre, merisier et plaine. Achetez direct, du manufacturier à prix compétitif. Précitech International 267-4151 jr ou 267-5400 sr.

POMME À CHEVREUIL

grosse boîte: pomme tombée 65\$, pomme cueillie 85\$, grosse poche 6\$. Carottes: grosse boîte 40\$, grosse poche 4.50\$. balle de luzerne? Huile de sapin (2oz) 3\$. Tirage d'une cabane de chasse isolée 8'x8' 418-449-5293.

TERRAINS À VENDRE

A PARTIR DE 12.995\$

prêt à construire, financement poss., St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. Inf. 397-8399, 227-6651.

L'Agenda des Spécialistes

MAÇONNERIE

NORMAND MATHIEU ENR.

• Pose de briques
• Bloc, pierre • Foyer
133, A3 Le Grand Rang
Ste-Germaine du Lac Etchemin, G0R 1S0
Tél.: 418-625-2071 - Cell.: 418-386-6809
Fax: 418-625-2075 RBQ 8000-450677 (19-11-2001)

04 sem. 50\$

13 sem. 140\$

26 sem. 275\$

52 sem. 450\$

418-228-8858

RENCONTRE

BELLES BLONDES

rousses, noires, toutes les couleurs, pour de belles surprises nous désirons hommes région Beauce, travailleurs, honnêtes, courageux. Lettre Xpresspost à Michèle c.p.16, St-Joseph G0A-3Y0.

ATTENTION

L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérotologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Int.: 1-900-451-3444.

Carrières ET professions

Cambium

Bois franc - Hardwood

Fondée en 1989, Bois Franc Cambium Inc. est une entreprise qui évolue dans le domaine du bois de sciage. En collaboration avec ses trois scieries, elle travaille à produire un bois de qualité supérieure. Pour l'aider à atteindre cet objectif, elle a besoin d'un :

CLASSIFICATEUR DE BOIS FRANC

Le poste est permanent à temps plein. Le travail s'effectuera à St-Camille pour le quart de nuit. Salaire en fonction de l'expérience.

Qualités requises :

- Carte de classificateur de bois dur
- Expérience de 3 ans
- Connaissance du système de « chain tally », un atout
- Grand sens des responsabilités
- Capable de travailler sous pression
- Dynamique

Si vous êtes la personne recherchée, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Bois Franc Cambium Inc.
477, 90e Rue Est, Suite #283
Saint-Georges, Qc
G5Y 3L1

Fr@ncité

Francité International inc. portail Internet

accessible au www.francite.com ayant son siège social au 11530 2^e avenue à Saint-Georges, est à la recherche d'un(e) :

Technicien(ne) en réseautique

Tâches :

Sous la supervision du gestionnaire de projets, le (la) candidat(e) devra s'occuper de la planification de tout ce qui entoure les serveurs du groupe Francité (ex : entretien, inventaire, achats, mise à jour des serveurs, backup, etc). Le (la) candidat(e) pourra aussi à l'occasion avoir à faire de la programmation d'outils nécessaires au bon fonctionnement des serveurs ou de programmation Web.

Exigences :

- DEC en informatique;
- 2 ans d'expérience pertinente dans le domaine;
- Windows 2000, TCP / IP, DNS, Linux, DHCP, IIS, SQL Server;
- Être autonome et avoir le goût de relever des défis.

Atouts:

- HTML, ASP;
- Arc Server;
- C++.

Faites parvenir votre CV par courrier électronique à :

lyne@francite.com

ou par fax au (418) 228-7843

ou par courrier au : 11530, 2^e avenue, Saint-Georges, G5Y 1W6

Note : seules les personnes retenues pour l'entrevue seront contactées

GARAGE LAPOINTE & CLOUTIER INC.

Vendeurs d'automobiles • Débrossolage • Peinture • Pose de pare-brise

* Nouveaux propriétaires: Guy, Mario, Stéphane et Jimmy Cloutier *

- CAVALIER 2000, rouge, 2 p., aut., air cond., 17,000 milles SPÉCIAL: 10 195\$*
- SUNFIRE 2000, noir, 2 p., 5 vit., air, 15,000 km SPÉCIAL: 10 195\$*
- SUNFIRE 1999, 4 p., rouge, aut., air cond., 33,000 km SPÉCIAL: 9 495\$*
- CAVALIER 1999, 4 p., air cond., aut., rouge. "PAS ACCIDENTÉ". Balance garantie GM SPÉCIAL: 9 595\$*
- CAVALIER Z-22, 1998, 2 p., vert. "PAS ACCIDENTÉ" SPÉCIAL: 7 995\$*
- CHEVROLET MALIBU, blanc, 4 p. "PAS ACCIDENTÉ". Bal. gar. GM SPÉCIAL: 14 995\$*

- HONDA CIVIC 2000, beige, 4 p., air cond., 5 vitesses, 17,000 km 13 295\$*
- VAN SAFARI CARGO 2000, blanc, air cond., 12,000 milles 13 795\$*
- SATURN 2001, rouge, 3 p., tout équipé, mag., 3,000 milles 14 995\$*

AUTOS PAS ACCIDENTÉES

- PLYMOUTH VOYAGER 1998, 60,000 km., mauve 13 995\$*
- CHEVROLET VAN VENTURE 1998, 59,000 km, gri **VENDU** 14 500\$*
- VAN FORD WINDSTAR 1999 CARGO, 62,000 km, noir 14 500\$*
- CHEVROLET TRACKER 1998, 4 x 4, rouge, 65,000 km 10 895\$*

AUSSI NOUS AVONS BEAUCOUP D'AUTRES AUTOS ACCIDENTÉES
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SE SERA REFUSÉE.

561, rg Ste-Caroline, SAINT-VICTOR

Gar.: (418) 588-6258 • Fax: (418) 588-6957 • Rés.: 588-1943

À LOUER



Superficie de 35,000 pieds carrés, hauteur 18 pieds, en tout ou en partie. Libre immédiatement. Située secteur industriel, avenue du Palais, Saint-Joseph. Entreposage extérieur possible.

Pour information, tél.: 418-397-5274

reniflez
la bonne
affaire

314921-1



Carrières ET professions



DEMANDÉ(E)
CUISINIER(ÈRE)
temps partiel
Salaire selon compétence
Tél.: 418-228-9595
demandez Gilles

315054

menu pour deux
facile à avaler



Au prix unique de
43 45\$*
par mois,
mois après mois

Comm coloco

- L'accès illimité au service Internet régulier de GlobeTrotter (avec 2 adresses de courriel et 2 pages personnelles)
- Le service Afficheur du nom et du numéro (pour voir qui appelle)
- Le service Appel personnalisé (un numéro pour votre coloco et une sonnerie à lui)
- La Conférence à trois (pour que tout le monde soit en ligne)
- La Messagerie vocale multiusagers (parce que parfois un message, c'est personnel)
- les 120 premières minutes de votre plan interurbain GRATUITES**
- 1^{er} mois d'Internet illimité GRATUIT***

TELUS
Québec

* L'offre s'adresse aux clients abonnés au service téléphonique de base de TELUS Québec. Le montant total de la facture sera de 66,95\$.
** S'applique uniquement aux appels faits à partir de votre domicile le soir et le week-end, selon le plan interurbain Complément AMI de TELUS Québec. Minutes supplémentaires au tarif de 10¢ la minute et d'un maximum facturable de 8\$ applicable jusqu'à 1000 minutes d'appels interurbains faits partout au Canada les soirs et les week-ends. Un tarif de 10¢ la minute s'applique pour chacune des minutes excédant les 1000 minutes. *** Seulement aux nouveaux abonnés du service Internet régulier GlobeTrotter de TELUS Québec. Le premier mois gratuit représente une économie de 20\$.

BÂTISSE À VENDRE POUR DÉMÉNAGEMENT



Grandeur 40' x 100', excellent pour garage ou entrepôt.
Pour plus d'information, appeler M. Jean-Paul Blais au 418-227-7379

Fr@ncité

Francité International inc. portail Internet accessible au www.francite.com ayant son siège social au 11530 2^e avenue à Saint-Georges, est à la recherche d'un(e) :

Programmeur-analyste

Tâches :

Sous la supervision du gestionnaire de projets, le (la) candidat(e) aura à effectuer de la programmation, tests, ainsi que certaines analyses fonctionnelles.

Exigences :

- DEC en informatique;
- 1 an d'expérience pertinente dans le domaine;
- HTML, ASP, SQL Server;
- Être autonome et avoir le goût de relever des défis.

Atouts:

- Visual basic;
- Java Script.

Faites parvenir votre CV par courrier électronique à :
lyne@francite.com

ou par fax au (418) 228-7843

ou par courrier au : 11530, 2^e avenue, Saint-Georges, G5Y 1W6

Note : seules les personnes retenues pour l'entrevue seront contactées

315041-1



Transport Couture & fils Ltée est une entreprise en opération depuis le début des années 1950. Grâce à l'importance accordée au service à la clientèle, l'entreprise s'est forgée une excellente réputation qui la place parmi les plus importants transporteurs spécialisés dans le transport de marchandises générales au Canada et aux États-Unis.

À besoin d'un CHAUFFEUR LOCAL

pour les postes suivants:

Fonctions:

- > Effectuer la livraison et la cueillette de marchandises ainsi que l'échange de remorques dans la RÉGION DE LA BEUCE SEULEMENT.

Exigences:

- > Posséder expérience et permis de classe 1
- > Bien connaître la région et la situation géographique des différentes entreprises
- > Avoir un bon dossier de conduite

Conditions:

- > Poste permanent et à temps complet
- > Rémunération à l'heure
- > Assurance collective
- > Fonds de pension

Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus rapidement possible aux coordonnées suivantes:

Transport Couture et Fils Ltée
99, route 271 Sud
St-Éphrem (Québec) G0M 1R0
Télécopieur : (418) 484-2565
Courriel : emploi@tcfl.com

315051E

OFFRES D'EMPLOI



**LES PNEUS
BEAUCERONS**
INC.

recherche un/des

POSEUR(S) DE PNEUS

La (les) personne(s) choisie(s) aura (auront) comme tâches, la pose, la réparation de pneus. Elle devra être autonome et polyvalente en plus d'avoir l'esprit d'équipe.

Exigences:

- Désir d'apprendre et débrouillardise
- Aimer travailler auprès du public
- Une connaissance du montage de pneus sera un atout.

Conditions de travail:

- 40 heures et plus... du lundi au vendredi
- Salaire à déterminer selon expérience.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 septembre à:
538, boul. Renault, Beauceville, Qc, G5X 1N2

314603-2



Filature
Lemieux inc.
Spinning

Entreprise oeuvrant dans le secteur du textile depuis 1906, est à la recherche de personnes fiables et responsables pour combler :

6 postes d'opérateurs(opératrices) disponibles pour les quarts de travail de soir, de nuit et de fin de semaine

- Secondaire V serait un atout
- Formation sur place
- Emploi à temps plein 40 h/semaine

Veuillez vous présenter pendant les heures de bureau, soit de 8h30 à 17h00. Apportez votre C.V.

Filature Lemieux Inc.
C.P. 2039
125, route 108 Est
Saint-Éphrem, Qc G0M 1R0
(418) 484-2169

314889-1

Joignez
les rangs
d'une équipe
dynamique

Nous offrons des
chances d'emploi
égales à tous.

Si ce poste vous
intéresse, veuillez
nous faire parvenir
votre curriculum
vitae avant le
10 septembre 2001 au:

Département des
ressources humaines
Portes Patio
Résiver Inc.
100, 181e Rue
Beauceville, QC
G5X 2T1

Télécopieur:
(418) 774-2959

Courriel:
karen.vallee@resiver.com

PORTES PATIO
RÉSIVER ISO 9002
PATIO DOORS

Portes Patio Résiver inc., entreprise située à Beauceville se spécialisant dans la fabrication de portes patio, offre des défis à la mesure des esprits créatifs qui désirent atteindre leur plein potentiel dans un climat de travail axé sur la communication, la coopération et l'implication de son personnel en vue de devenir un leader nord-américain dans l'industrie, est présentement à la recherche d'un:

Préposé aux achats

Sous la supervision du responsable des achats, vous accomplirez les principaux mandats suivants:

- Gérer les inventaires de matières premières.
- Contacter nos fournisseurs afin d'effectuer l'achat du matériel nécessaire.
- Faire le suivi des commandes et des inventaires.
- Planifier le transport pour la cueillette de la marchandise.
- Procéder au suivi des «back order».
- Vérifier les factures reçues des fournisseurs ainsi que les notes de crédit avec les bons de retour.
- S'assurer de l'exactitude de la marchandise commandée au moment de sa réception.

Vous possédez une expérience minimale d'un an dans un département des achats. Vous vous distinguez par votre autonomie, votre débrouillardise et votre capacité à prendre des décisions. De plus, vous êtes **bilingue** et vous savez organiser votre temps.

La rémunération est établie selon notre échelle salariale et s'accompagne d'un programme d'avantages sociaux.

315046



SCIERIE NORD-SUD

Est à la recherche de candidats pour combler le poste suivant:

SCIEUR SUR SCIE CIRCULAIRE (TWIN)

- Doit posséder un minimum de 4 années d'expérience
- Bonne capacité physique
- Débrouillard
- Ponctuel

Postez votre C.V. au:
764, 8e Rue, Saint-Prospier,
QC, G0M 1Y0

Ou faxer au: 418-594-5845

314995-1



SERVEURS(EUSES) demandées

temps plein

Alain

228-3651

315048-1



URGENT BESOIN DE MAIN-D'OEUVRE JOURNALIERS(ÈRES)

Avec ou sans expérience dans l'assemblage de composantes pour charpentes de bois.

Salaire selon compétence.

Envoyer votre C.V. ou présentez-vous

200, rue du Parc
Saint-Joseph,
Bce, Qc
G0S 2V0

Tél.: (418) 397-5712
(800) 463-8962

Fax: (418) 397-6952

Courriel:

structsj@globetrotter.net

314692-2

MARMEN



RÉGION DE TROIS-RIVIÈRES

Marmen inc. est l'une des entreprises les plus importantes en Amérique du Nord dans les domaines de l'usinage, de la fabrication et de l'assemblage mécanique. Nous nous spécialisons dans l'usinage de pièces de petites et de très grandes dimensions pour des entreprises provenant de secteurs fort diversifiés, notamment l'énergie, le pétrole et gaz, la sidérurgie, les alumineries, les pâtes et papiers, les industries chimiques et minières. Nous sommes à la recherche de :

MACHINISTES

Expérimentés sur machines conventionnelles et numériques.

SOUDEURS-ASSEMBLEURS

Savoir lire et interpréter des plans complexes.

JOURNALIERS

Expérience en manutention (pont roulant et chariot élévateur), peinture, sablage au jet de sable, assemblage mécanique, menuiserie, finition de pièces.

Atout: Expérience en milieu industriel.

Faire parvenir votre C.V. à :

Marmen Inc.

Ressources Humaines

845, Berlinguet, C.P. 356

Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 7W5

Fax: (819) 379-0756

info@marmen.qc.ca

www.marmen.qc.ca

N.B.: La forme masculine utilisée dans ce texte désigne aussi bien les femmes que les hommes.

314986



Depuis 1916

Offre d'emploi



Joseph Audet Ltée et sa division de Precitech International, entreprises oeuvrant dans le secteur du bois franc, établie à Sainte-Rose de Watford depuis 1916, est à la recherche de personnes pour occuper les postes de:

➤ OPÉRATEURS DE MACHINE ET EMPILEUR

Vous possédez ces exigences :

Un grand sens des responsabilités, un bon esprit d'analyse, vous vous adaptez bien aux changements et vous aimez le travail en équipe. Vous avez votre place parmi nous.

Nous vous offrons:

- ◆ Une équipe de travail semi-autonome et participative
- ◆ Une rémunération concurrentielle ainsi qu'un programme de bonification
- ◆ Un régime d'avantages sociaux intéressant
- ◆ Un programme de formation adapté au travail

Les personnes intéressées peuvent se rendre à nos bureaux pour remplir une demande d'emploi ou peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Joseph Audet Ltée
Service des ressources humaines
237, route 204
Sainte-Rose de Watford, Québec
G0R 4G0
Télécopieur: 1-418-267-5200

315059

OFFRE D'EMPLOI

Notre cliente, une entreprise localisée dans la région de St-Just-de-Bretenières, désire s'adjoindre le services d'un(e)

CONTRÔLEUR(E)

Responsabilités : Sous la responsabilité du directeur général, vous serez responsable du département de la comptabilité financière, du système informatique, du prix de revient, du contrôle interne et de la gestion du personnel de votre service.

Exigence : Vous détenez une formation universitaire en comptabilité avec 3 ans d'expérience. Le titre CMA sera considéré comme un atout majeur. Vous avez aussi de fortes connaissances en informatique et une bonne connaissance de l'anglais.

Conditions de travail : Le poste offert est permanent à temps plein. Le salaire et les avantages sociaux sont en fonction des qualifications.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le **11 septembre 2001** en mentionnant le nom du poste chez:



Ressources Humaines
Formation de personnel
Évaluation de potentiel
Structure organisationnelle

PME PARTENAIRES
11535, 1^{re} Avenue, #301
Ville de St-Georges (Québec)

G5Y 7H5
Télécopieur: (418) 228-1886
Courriel: pmeparte@globetrotter.net

P.S. Nous respectons l'équité en matière d'emploi

315110



Morin, Fortin, Samson et Associés Enr.
Cabinet en service financier

Planificateur financier

En partenariat avec ING Canada, membre du Groupe Financier ING, l'un des plus importants groupe financier mondialement reconnu, notre cabinet est à la recherche d'un Planificateur financier.

Relevant du directeur service financier intégré, le planificateur financier sera responsable du développement des affaires dans la région de la Beauce et de la Nouvelle Beauce. Le planificateur financier aura une large gamme de produits à offrir. Notre partenariat avec ING permet d'offrir des produits distinctifs.

- ...Vous envisagez un changement de carrière
- ...Vous voulez être maître de votre destin
- ...Vous êtes reconnu comme un leader et désirez réussir
- ...Vous voulez joindre une entreprise en plein développement qui agit avec un chef de file mondial du secteur financier

SAISISSEZ L'OPPORTUNITÉ...

- Un revenu garanti
- Un environnement de défis
- Une formation pour vous épauler
- Une clientèle établie et à développer

En attente de vos recommandations.

Jean-Guy Lamontagne B.I.B.C.
Directeur Services Financiers Intégrés
418-692-0881 (317)
Télécopieur: 418-692-0304
jean-guy.lamontagne@duvalqc.com

315107



Située à Saint-Joseph de Beauce et en opération depuis 1998, **Régitex** est spécialisée dans la production de fils de couleur de haute technologie destinée à une clientèle nord-américaine. Ayant doublé notre surface de production, nous voulons ajouter de nouvelles ressources à notre équipe actuelle. Présentement,

NOUS RECHERCHONS:

OPÉRATEURS-OPÉRATRICES

- Secondaire III exigé
- Esprit d'équipe
- Dextérité manuelle

NOUS VOUS OFFRONS:

- Un salaire concurrentiel
- Des postes permanents sur des quarts de travail de 12 heures comprenant une fin de semaine de congé sur deux
- Un environnement de travail stimulant dans une usine récente
- Des équipements de haute technologie
- Une formation de base dispensée dans nos locaux par une formatrice de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin
- Début d'emploi: le 10 septembre 2001

Le défi vous intéresse? Faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 6 septembre 2001 par:

- Télécopieur au 418-397-8263 ou
- Courrier électronique au flisa@globetrotter.net ou
- Par la poste au 745, avenue Guy-Poulin, Saint-Joseph de Beauce (Québec) G0S 2V0

315096

Notre client, un chef de file dans le domaine manufacturier et reconnu internationalement, est à la recherche d'un responsable du transport pour son usine dans la région de l'Amiante.

RESPONSABLE DU TRANSPORT

Relevant du directeur des opérations, vous avez la responsabilité générale de planifier et de superviser le service de livraison pour l'ensemble de l'entreprise.

Parmi vos responsabilités spécifiques, vous avez à contrôler le respect des horaires de livraison afin d'assurer un service à la clientèle efficace, garantir un contrôle optimal du parc de camions et voir à ce que les transports de marchandises soient réglementaires selon les lois canadiennes et américaines.

Vous êtes en mesure de relever ce défi si vous possédez une bonne expérience comme répartiteur dans le domaine du transport ou dans le domaine manufacturier. De plus, vous êtes reconnu pour vos talents de négociateur et de planificateur. Anglais avancé.

Nous offrons un salaire très intéressant, des avantages sociaux complets et la possibilité d'une carrière au sein d'une équipe dynamique.

Si vous êtes intéressé, vous êtes prié de faire parvenir votre curriculum vitae, par la poste, par télécopieur ou par courrier électronique, **avant le 15 septembre 2001 (veuillez inscrire le numéro du concours : 15-09-01-01).**

Raymond Chabot Ressources Humaines inc. 
11505, 1^{re} Avenue, bureau 300
Saint-Georges (Québec) G5Y 7X3
Télécopieur : (418) 228-5520
Courriel : vallee.carole@rcgt.com

315057-1

P.S. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.



Sous la supervision du responsable de la cour, vos principales tâches seront de décharger les remorques de bois vert, alimenter la table de triage, alimenter les mesureurs, vérifier les bons d'expédition et compléter les formulaires appropriés. Vous devrez également prendre l'inventaire de bois à la fin du mois et à l'occasion vider les réserves de ripes et travailler dans la section des séchoirs.

**OPÉRATEUR DE LIFT
EXTÉRIEUR « Volvo »**

> QUALIFICATIONS REQUISES :

- Expérience de 2 ans sur un véhicule semblable et dans des fonctions semblables;
- Permis de conduire valide [classe 5];
- Grande disponibilité;
- Connaissance de base de l'anglais.

> CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Temps plein/permanent, poste de soir;
- Rémunération en fonction des qualifications et de l'expérience, et gamme généreuse d'avantages sociaux.

Si ce poste représente un défi pour vous, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou vous présenter en personne à nos bureaux avant le 14 septembre 2001.

BOA-FRANC

1255, 98^e Rue,
Saint-Georges,
Québec, G5Y 8J5
courriel:
emploi@boa-franc.com
www.boa-franc.com

Nous souscrivons au principe de l'égalité en matière d'emploi.

1-4602-111



Sous la supervision d'un coordonnateur de production, vous recevrez une formation appropriée afin de participer activement à la production et au contrôle de la qualité de nos produits, le tout fait dans un environnement bien structuré et en constante évolution.

**JOURNALIERS
ET OPÉRATEURS**

> QUALIFICATIONS REQUISES :

- Volonté de réussir et besoin de dépassement;
- Rapidité;
- Esprit d'équipe;
- Grande disponibilité;
- Goût de stabilité.

> CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Temps plein / permanent;
- Gamme généreuse d'avantages sociaux et salaire concurrentiel au marché.

Si ce poste représente un défi pour vous, veuillez vous présenter en personne à nos bureaux pour remplir une demande d'emploi.

BOA-FRANC

1255, 98^e Rue,
Saint-Georges,
Québec, G5Y 8J5
courriel:
emploi@boa-franc.com
www.boa-franc.com

Nous souscrivons au principe de l'égalité en matière d'emploi.

1-070511

Électro Beauce

Depuis plus de 20 ans, nous misons sur notre savoir-faire en électrotechnique industrielle pour offrir des produits et services de conception, de fabrication, d'installation et de distribution aux industries manufacturières et de transformation de l'est du Canada et des États-Unis.

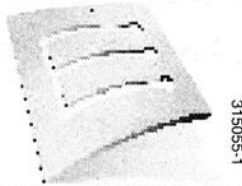
Nous sommes à la recherche de candidats intéressés à rejoindre notre équipe et participer de façon active à notre croissance.

- ESTIMATEUR SENIOR – ÉLECTRICITÉ (5 ans d'expérience)
- CHARGÉS DE PROJET – AUTOMATISME
- ESTIMATEUR DE PROJET (1 an d'expérience)

Vous possédez la formation et l'expérience pertinentes au poste qui vous intéresse, aimez le travail d'équipe et êtes bon communicateur, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 septembre 2001 en spécifiant le poste à :

Électro Beauce inc.
2250, 90^e rue Est
St-Georges-de-Beauce (Québec) G5Y 7J7
Courriel : gracine@electrobeauce.com
Télécopieur : (418) 228-5630

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Seules les candidatures retenues seront contactées.



315055-1

OFFRE D'EMPLOI

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCÉ NOUVELLE

HEBDO RÉGIONAL
BEAUCÉ-NORD • BEAUCÉ-SUD • ETCHÉMIN

CONSEILLERS(ÈRES) PUBLICITAIRES, THÈMES ET PROMOTIONS

Il s'agit d'un emploi à temps plein.

FONCTION

Sous l'autorité du Directeur général, le conseiller ou la conseillère publicitaire a pour fonction principale de proposer aux clients une stratégie publicitaire complète satisfaisante qui leur permet de réaliser plus de ventes ou un placement publicitaire à l'intérieur de pages ou cahier traitant un thème en particulier.

PROFIL DU CANDIDAT (E)

Vous possédez une formation en marketing (publicité) et vous maîtrisez les techniques de vente. Votre expérience de travail avec le public fait qu'on vous reconnaît comme une personne enthousiaste et débordante d'énergie. Vous êtes un(e) passionné(e) du service à la clientèle et vous trouvez important le fait de bien répondre aux besoins de vos clients. Ceci dit, vous avez une bonne connaissance du milieu régional des affaires. Votre facilité à analyser et à développer le marché ainsi qu'à gérer efficacement votre temps sont autant de qualités que vous possédez et que nous recherchons.

PARTICULARITÉS DU TRAVAIL

La nature du travail exige une grande disponibilité dans un contexte où les heures de travail sont irrégulières. Le travail nécessite que vous vous déplaçiez sur le territoire couvert par l'Éclaireur Progrès.

LE TRAITEMENT

Vous bénéficiez d'un salaire avantageux et d'une gamme complète d'avantages sociaux. Si vous croyez être la personne dynamique que nous recherchons pour relever ce défi, faites-nous parvenir votre curriculum vitae d'ici le vendredi 14 septembre 2001 à midi à l'adresse suivante :

POSTE DE CONSEILLERS(ÈRES) PUBLICITAIRES, THÈMES ET PROMOTIONS

Journal l'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle
Att. de M. Gilbert Bernier, Directeur général
12625, 1^{re} Avenue Est
Saint-Georges, Beauce (Québec)
G5Y 2E4

315043-1

MEDJUGORJE



Message de Marie-Reine de la paix Medjugorje du 25 août 2001

"Chers enfants, aujourd'hui je vous appelle tous à vous décider pour la sainteté. Petits enfants, que pour vous la sainteté soit toujours à la première place dans vos pensées et en chaque situation, dans votre travail et dans vos paroles. Ainsi vous la mettez également en pratique; peu à peu, pas à pas, la prière et la décision pour la sainteté entreront dans votre famille. Soyez vrais avec vous-mêmes et ne vous liez pas aux choses matérielles mais à Dieu. Et n'oubliez pas, petits enfants, que votre vie est passagère comme la fleur. «Merci d'avoir répondu à mon appel.»

Nécrologie



M. RAYMOND BOLDUC
1951-2001

Au centre Hospitalier Beauce-Etchemin de St-Georges de Beauce, le 20 août 2001, à l'âge de 50 ans et 2 mois est décédé M. Raymond Bolduc, Co-proprétaire des Assurances Louis-F. Bolduc, époux de Mme Hélène Doyon. Il demeurait à Beauceville.

Le service religieux sera célébré le vendredi 24 août à 11h en l'église St-François de Beauceville et l'inhumation se fera au

cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son épouse Hélène Doyon, ses filles Amélie et Pier-Anne. Ses frères et soeurs, Jean-Guy (Lorraine Roy), Thérèse (Marc Veilleux), feu Marc (Huguette Perron), François (Denise Fecteau) et Louise (Nicol Mathieu). Sa belle-mère Marguerite Rodrigue (fe Viateur Doyon). Son beau-frère Denis Doyon (Marie-Marthe Turcotte). Ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et amie(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation des maladies du cœur Louis-Georges Fortin, C.P. 756, St-Georges de Beauce, G5Y 7C9.

GÉRALD CLOUTIER

CENTRES FUNÉRAIRES

208, route 108, Beauceville
Tél.: (418) 774-3411

encan

VENTE PAR ENCAN

au terrain de l'Association des Bovins de Boucherie situé rue Principale à Inverness, cté de Lotbinière, à la sortie du village en allant vers St-Jean-de-Brébeuf

JEUDI le 6 SEPTEMBRE 2001 À 1h00 (13h00)

NOUS VENDRONS LE TROUPEAU DE M. YVON L'HEUREUX (de St-Liboire) Sera vendu un bon troupeau d'animaux de boucherie Simmental et Limousin de 75 bêtes dont: 75 vaches vêlant; 1 taureau Simmental 2300 livres (avec papier bleu). La visite du troupeau se fera un jour avant la vente sur le terrain de l'Association des bovins de boucherie à Inverness.

- NOTES: • Le vétérinaire confirmera un certificat de gestation.
• Ce troupeau est suivi annuellement, piqué et vermifugé.

Conditions: argent comptant • Cantine sur les lieux • Bienvenue à tous!

ALBERT & LUC

BRETON
ENCANTEURS BILINGUES
INVERNESS

Internet:
www.encansbreton.com
Courriel:
info@encansbreton.com

Tél.: 418-453-2681 - Luc: 418-453-2271
Fax: 418-453-2281 - Cell.: 418-334-4366

À votre disposition pour tous genres de ventes, acheteurs de terres et de roulants de ferme au complet, acheteurs de troupeau laitier et de boucherie.

314990

VENTE PAR ENCAN

La vente se fera au DOMAINE DE L'ÉRABLE pour BERTRAND DOYON, situé au 1115, 25e Avenue à Saint-Prosper, cté Beauce

SAMEDI le 8 SEPTEMBRE 2001 À 11h00 (A.M.)

SERA VENDU L'ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE ET DE MACHINERIE tels que: Tracteur M. Ferguson 1045 (1986) avec chargeur, grappe et souffleur à neige; fendeuse à bois; remorque tandem 4 x 20'; remorque à 2 roues 7 x 10'; évaporateur au bois 6 x 16' avec panes en acier inoxydable; osmoseur (séparateur d'eau) Soprotech de 600 gallons; presse à sirop Waterloo de 6"; finisseur à sirop au propane avec panne de 2.5' x 3.5' en acier inoxydable; 4 réservoirs dont 2 en acier inoxydable 400 gallons, un en fibre de verre 1200 gallons et un acier galvanisé; 12 barils à sirop en acier galvanisé; sleighs doubles; brasseur à beurre d'érable; 3 paires de raquettes, thermomètres et autres accessoires; 1300 chaudières aluminium, 3000 chalumeaux; remorque 4 roues (pour approcher le bois); 5 réfrigérateurs dont un conventionnel, un à bière commercial, 2 congélateurs; cuisinière électrique, table chauffante électrique, cuisinière au propane; plaque au propane 18" x 25", four micro-ondes; table réfrigérée pour tire sur la neige; 6 tables pliantes 3' x 6'; 3 tables 3' x 3'; 10 tabourets en cuvette; échelle d'aluminium; 62 chaises, bancs de comptoir en cuvette, poêle à bois, scie à chaîne, compresseur à air. Ensemble de vaisselles, d'ustensiles ainsi que tous les accessoires que l'on retrouve dans une cuisine de ce type; plusieurs pièces d'antiquités et autres... chaudron de fonte; faucheuse à chevaux.

PRENEZ NOTE qu'il y a des bâtiments à vendre pour être démolis soit une cabane à sucre 42 x 78, 4 remises dont une de 30 x 40, 20 x 40, une de 15 x 24 et une de 14 x 30. Foule d'articles trop long à énumérer.

Information: (418) 594-8521

Conditions: argent comptant • Cantine sur les lieux • Bienvenue à tous!

ALBERT & LUC

BRETON
ENCANTEURS BILINGUES
INVERNESS

Internet:
www.encansbreton.com
Courriel:
info@encansbreton.com

Tél.: 418-453-2681 - Luc: 418-453-2271
Fax: 418-453-2281 - Cell.: 418-334-4366

À votre disposition pour tous genres de ventes, acheteurs de terres et de roulants de ferme au complet, acheteurs de troupeau laitier et de boucherie.

314989

1^{er} ENCAN DE SANGLIERS



Association des Producteurs de Sangliers du Québec inc.

Dimanche, 9 septembre 2001 à midi

Lieu:

Site de l'exposition agricole de Drummondville, 570, rue St-Amant, Pavillon du Maire

Plus de 150 bêtes seront vendues Des bêtes de différents types seront disponibles:

Reproduction - Chasse Venaison

Les bêtes proviendront entre autres des fermes suivantes:

- Ferme Excel78 sujets
- Ferme Les Grands Gibiers de Bellechasse2 sujets
- Ferme Sangliers de l'Avenir11 sujets
- Ferme Sangliers des Bois4 sujets

Modes de paiement acceptés: Visa, Intérac, argent comptant, chèque visé à l'APSQ.

Cantine et bar sur le site

L'encan est ouvert au grand public et surtout n'hésitez pas à venir en famille!

Plus d'informations:

Nathalie Laroche, secrétaire
438, rang Petit-Capsa
St-Augustin, Québec
G3A 1W8

Tél.: (418) 878-2666

Fax: (418) 878-2390

Courriel:

nathalielaroche@moncourrier.com

ALBERT & LUC BRETON
Encanteurs bilingues
Inverness

Tél.: 1 (418) 453-2681

Luc: 1 (418) 453-2271

Fax: 1 (418) 453-2281

Cell.: 1 (418) 334-4368

Internet: www.encansbreton.com
Courriel: info@encansbreton.com

À VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES DE VENTES PAR ENCAN TOUJOURS ACHETEUR DE TERRES, ROULANTS DE FERME AU COMPLET, DE TROUPEAU LAITIER DE BOUCHERIE

314991

Liquidation finale des modèles 2001

du 24 août au 30 septembre 2001

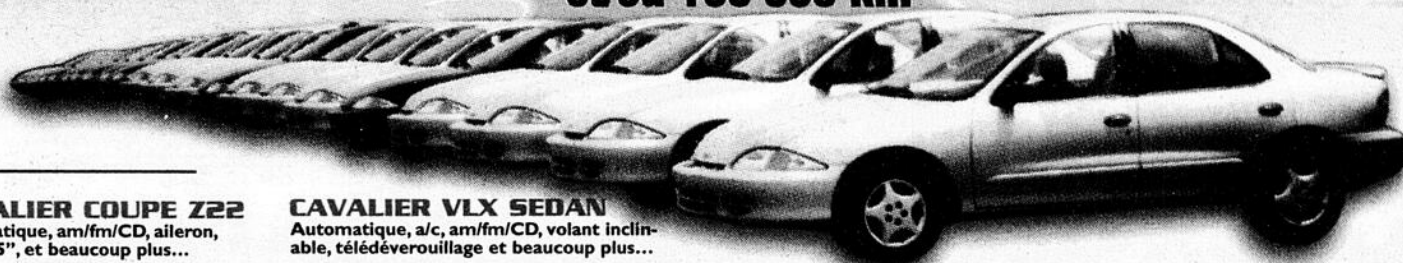
0.9%

ACHAT ou LOCATION

Sur la plupart de nos modèles 1^{er} paiement gratuit jusqu'à 500\$ taxes incluses sur certains modèles

Garantie 5 ans
et/ou 100 000 km

CAVALIER VLX SEDAN
5 vitesses, volant ajustable, lecteur CD, télédéverrouillage des portes et beaucoup plus...
#8832
À partir de **12 295\$^{OU} 173\$** /mois



CAVALIER Z24
150 HP, toit ouvrant, A/C, CD, et beaucoup plus...
#0957
52\$ /sem

CAVALIER COUPE Z22
Automatique, am/fm/CD, aileron, roues 15", et beaucoup plus...
#8853
180\$ /mois

CAVALIER VLX SEDAN
Automatique, a/c, am/fm/CD, volant inclinable, télédéverrouillage et beaucoup plus...
#980
199\$ /mois

MALIBU LX SEDAN

61\$^{OU} 19 195\$ /sem



V6, A/C auto, vitres électriques, cassette et CD, et beaucoup plus...
#10041

changement d'huile
GRATUIT
Pendant 3 ans et/ou 60 000 km sur nos 2001 en inventaire

EN RAPPEL
Du 3 au 7 septembre

SILVERADO 2 X 4 EXTRACAB
25 995\$^{OU} 299\$ /mois



V8, automatique, A/C, Édition Thunder, sièges de luxe
#8887

TRACKER 4P 4X4
Spécial démo
22 995\$^{OU} 278\$ /mois



Automatique, A/C, vitres électriques, mags et beaucoup plus...
#8675

SILVERADO 2500 LS
4 X 4, EXTRA CAB
47\$ /mois



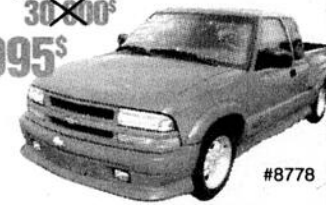
300 HP, automatique, sièges électriques, auto trac, 2 tons, et beaucoup plus...
#8905

SILVERADO 2500 CREW CAB 4 X 4
venez faire votre offre



300 HP, sièges électriques, très robuste, idéal pour roulotte.
#8614

S10 XTREME LS
vente **23 995\$**
valeur ~~30 000\$~~



Sportside, vitres électriques, 3 portes, V6 automatique, A/C, mags 16", CD, et beaucoup plus...
#8778

VENTURE LX
24 295\$^{OU} 70\$ /sem



V6, A/C, vitres électriques, porte bagage, CD
#10037

CAMARO Z-28 SS
vente **39 595\$**
valeur ~~45 000\$~~



Rapport prix/puissance imbattable, 335 HP, 6 vitesses hurst, T-Top, cuir, chargeur 12 CD, mags chromés 17" et beaucoup plus...
#0906

CADILLAC DTS
42 182\$



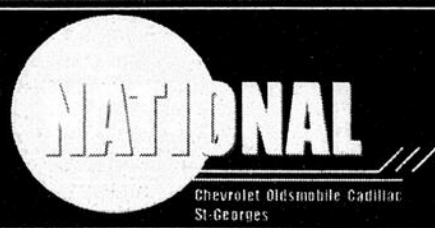
300 HP, toit ouvrant, chargeur, CD, plus que complet.
#8678

VENTURE WARNER BROSS
vente **31 995\$**
valeur ~~40 000\$~~



Modèle allongé, TV, vidéo, plus que complet
#9615

*Location 48 mois, 3000\$ de comptant, taxes en sus, 20000 km/année, transport et préparation inclus, équipement additionnel à ceux de la zèle en sus. **Transport et taxes, en sus, préparation incluse. Rabais de la compagnie inclus. Incompatible aux taux d'intérêt spéciaux, équipement additionnel à ceux de la compagnie en sus. *** Location 48 mois 20000km/année, transport et préparation inclus, 5000\$ comptant taxes en sus, rélocation seulement. **** Location ultra 48 mois 20000km/année, 4 210\$, taxes en sus, à la livraison ensuite vous avez la voiture pour 4 ans.



228-8838

585, 90e rue Est, St-Georges
www.autonational.qc.ca



Mario Arnold
Champagne
Conseiller

André Pépin
Conseiller

Adrien Larochelle
Conseiller
Cell. : 226-8676

Marie-France
Lessard
Dir. commercial

Merci chers clients, grâce à vous nous avons obtenu

LE DISQUE D'OR PRIMUS

5 MILLIONS \$

de financement atteint au deuxième trimestre 2001

SUPER LIQUIDATION
obtenez jusqu'à

2000\$

de rabais sur tous nos modèles neufs 2001 de Kia

FINANCEMENT À

ou 0,9%

MAINTENANT 7 MODÈLES

KIA

Sans oublier notre très grand choix de modèles usagés repris en échange offerts aux meilleurs prix!



FRANÇOIS POULIN
DIR. COMM.
774-9770



DENIS LEVESQUE
DIR. DES VENTES
227-6106



DANIEL GIROUX
226-4386



SÉBASTIEN BOLDOC
225-9138

**BEAUCOUP DE CHOIX
BEAUCOUP DE MODÈLES
ET BEAUCOUP DE SERVICE**



SEULEMENT 30 000 KM

99-PONTIAC SUNFIRE GT
noir, 5 vitesses, lecteur CD, volant ajust., cruise, mags, toit ouvrant élect.

12 400\$

NOS CONSEILLERS



ÉRIC VEILLEUX
REPRÉSENTANT
225-7209



MARC COUTURE
REPRÉSENTANT
226-3870 ou 225-2325



SÉBASTIEN MARQUIS
226-5498

TRES BON ACHAT



97-98-TOYOTA COROLLA
Automatique et manuelle, cassette, aileron, garantie 5 ans ou 100 000 km

à partir de
8995\$

A VOIR



98-PLYMOUTH VOYAGER
7 places, V6, air climatisé, cassette, volant ajustable, cruise
PRIX DU GÉANT

10995\$

ECONOMIQUE



2000-CHRYSLER CIRRUS LX
Automatique, air clim., tout équipé, seulement 35 000 km

15495\$

V6, 29 000 KM



98-CHEVROLET MALIBU
V6, air clim., cassette, volant ajust., cruise, portes électriques

13900\$

**IMPECCABLE,
54 000 KM**



98-CHEVROLET C1500
Automatique, OD, boîte longue, diff. barré, mags chromés, moteur vortec

15900\$

**PRÊT POUR
LE TRAVAIL**



96-CHEVROLET C1500 W/T
Automatique, OD, boîte longue, diff. barré, V6, 4.3L, propre, 83 000 km

10900\$

TRES PROPRE



97-HONDA CIVIC LX
4 portes, 5 vitesses, volant inclinable, lecteur CD

10900\$

à ne pas manquer



97-FORD ESCORT LX
manuelle, 5 vit., cassette, très propre, économique

6950\$

FAITES-VITE!



95-CHRYSLER INTREPID
3.3L, équipement complet, siège élect.

À VOIR 6995\$

\$ BAS PRIX \$



94-PLYMOUTH COLT GL
2 portes, automatique, aileron, démarreur à distance

4900\$

www.pglessard.com

**Automobiles
du Boulevard**

602, boul. Renault, BEAUCEVILLE
www.autoblvd.net

774-4100 • 227-1416

**OUVERT
TOUS
LES SOIRS**

P.G. Lessard

310, 8e RUE, RTE 204
ST-PROSPER
www.pglessard.com

594-8844 • 227-3827

